

GULLIT
...afgang...

107E JAARGANG — NO.: 134 WOENSDAG 13 JUNI 1990

AMIGOE



Olanda no tabata VanBastico at all!

■GORBATSJOV

BESPREKINGEN OVER ONAFHANKELIJKHEID

President Baltische republieken bij Gorbatsjov

Doorbraak in Moskou

MOSKOU - Er is vooruitgang geboekt in het doorbreken van de impasse in de relatie tussen Moskou en de drie Baltische republieken. Dit zeiden de presidenten van Letland en Litouwen in een persconferentie na hun onderhoud dinsdag met Sovjet-president Michail Gorbatsjov.

Anatolijs Gorbunovs, president van Letland, zei dat Moskou bereid is om te praten over de juridische status van de republiek. Het Letse parlement moet woensdag beslissen of gedurende deze periode, die tot de onafhankelijkheid moet leiden, de betreffende verklaring "bevroren" kan worden. Sinds de drie Baltische republieken, elk voor zich en de een radicaler dan de ander, verklaarden zich van de Sovjetunie te willen afscheiden, verkeren hun relaties met Moskou in een impasse.

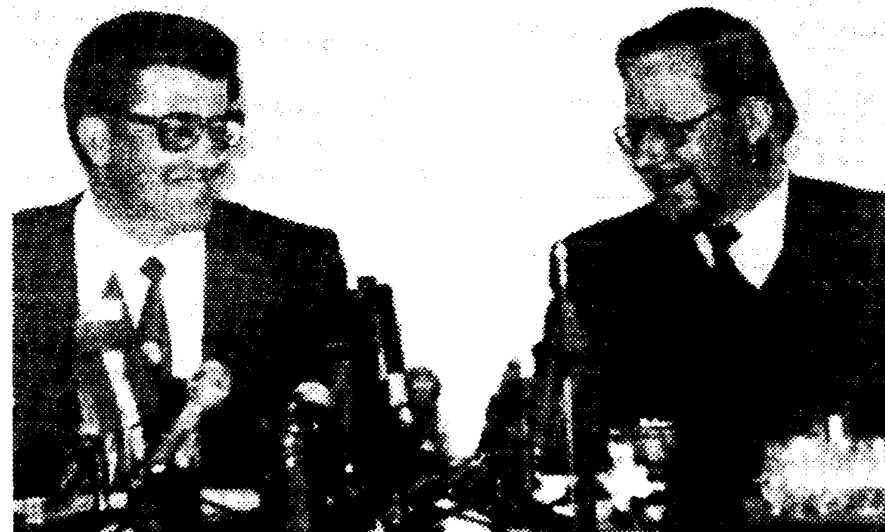
OPGEHELDERD

De Litouwse president Vytautas Landsbergis vond dat de bijeenkomst met Gorbatsjov de zaken tussen Moskou en zijn republiek heeft opgehelderd. Hij zei ook dat Litouwen bereid is te praten over nieuwe ideeën voor een federatie of confederatie van staten. Landsbergis weigerde te zeggen welke voorwaarden Gorbatsjov heeft gesteld om de economische blokkade op te heffen, die sinds de eenzijdig afgekondigde onafhankelijkheidsverklaring van 11 maart, Litouwen in een wurggreep houdt.

Gorbunovs en Landbergis spraken, samen met de Estse president Arnold Ruutel, meer dan een uur met de Sovjet-president. Zij bevestigden dat hun verschillende benaderingswijzen voor het bereiken van de onafhankelijkheid Moskou heeft beinvloed. "Wij hebben aan president Gorbatsjov voorgesteld onderhandelingen te beginnen over de juridische status gedurende de overgangsperiode naar volledige onafhankelijkheid. Gorbatsjov toonde de wil om hierover te onderhandelen zodra het Letse parlement de onafhankelijkheidsverklaring bevriest", aldus Gorbunovs.

Gorbunovs zei dat hij het voorstel maandag aan het parlement van Letland zal voorleggen en als de afgevaardigden ermee akkoord gaan "kunnen de gesprekken meteen beginnen zoals Gorbatsjov voorstelde". Hij zei dat het voorstel van de Sovjetleider, te praten over het uiteindelijke doel van Letland -de onafhankelijkheid -, de "de jure erkenning van onze (onafhankelijkheids) verklaring inhoudt".

Volgens Landsbergis hadden de gesprekken "de posities duidelijker omschreven". "Er waren punten van overeenstemming die ons in staat kunnen stellen een weg uit de huidige situatie te vinden". Hij voegde daar echter aan toe dat hij Gorbatsjov had gezegd dat er tussen Vilnius en Moskou geen normale dialoog mogelijk is totdat het Kremlin het embargo, dat bijna de gehele industrie in Litouwen heeft stilgelegd, opheft. "Ik heb Gorbatsjov gezegd dat normale politieke dialoog onmogelijk is in omstandigheden van economische blokkade en druk".



■ *MOSKOU - De Litouwse president Vutautas Landsbergis (rechts) en zijn Letse collega Anatolis Gorbunovs (links) hielden een persconferentie na hun ontmoeting met Sovjet-president Michail Gorbatsjov. Het was de eerste ontmoeting van Gorbatsjov met de leiders van de Baltische republieken sinds drie maanden geleden de onafhankelijkheidscrisis uitbrak. (AFP-satellietfoto)*

WASHINGTON: NOG GEEN BESLUIT

PLO wijst geweld tegen burgers af

VS blij maar toch ook teleurgesteld

AMMAN - De Verenigde Staten hebben nog niet besloten of het overleg met de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO wordt afgebroken. Washington blijkt niet tevreden te zijn over de officiele verklaring van de PLO over de Palestijnse aanval op Israel in mei. De PLO heeft herhaald dat men tegen elke aanval is tegen burgers maar noemde de aanval niet bij name.

Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken "blij" te zijn met het afwijzen van militaire acties tegen burgers, maar "teleurgesteld" dat de aanval bij Tel-Aviv van 30 mei "niet expliciet in de verklaring wordt veroordeeld" en dat de PLO "in het openbaar geen commentaar heeft gegeven op Abu Abbas". De VS trokken onlangs een uitleveringsverzoek voor Abu Abbas in, wiens groep in 1986 het cruiseschip Achille Lauro kaapte. Een passagier werd bij die actie gedood.

De Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO gaf eerder in de Jordaanse hoofdstad Amman een verklaring uit over de aanval van het Palestijns Bevrijdingsfront op 30 mei, een kleine partij in de PLO onder leiding van Abu Abbas. In die verklaring werd het standpunt van de PLO herhaald dat de PLO "tegenstander blijft van elke militaire aanval tegen burgers, onafhankelijk van het karakter van een dergelijke actie, en dergelijke acties veroordeelt".

President George Bush heeft dinsdag gezegd dat hij nog niet heeft besloten de gesprekken met de PLO af te breken. Hij eiste echter dat de PLO de mislukte aanval op Israel door leden van het Palestijnse Bevrijdingsfront van Mohammed Abbas, lid van de Uitvoerende raad van de PLO, veroordeelt. Bush heeft de kwestie dinsdag besproken met president Hosni Mubarak van Egypte. Eerder had minister van Buitenlandse zaken James Baker verklaard dat een beslissing over contacten met de PLO was uitgesteld om die organisatie tijd te geven de aanval te veroordelen. "Wij zijn hoopvol deze antwoorden te krijgen...niet optimistisch maar hoopvol", aldus Baker.

Baker zei dat een "buitengewoon aantal NAVO-bondgenoten en andere bevriende regeringen" Washington hadden gevraagd geen overhaaste beslissing te nemen. De ministers van Buitenlandse zaken van Groot-Brittannie, Frankrijk, Turkije, Zweden, Egypte, de Sovjetunie en Nederland hadden toegezegd druk op de PLO uit te oefenen de mislukte aanval te veroordelen.

Minister 'begraven'



■*BRASILIA - Federale ambtenaren hebben een symbolische begrafenis georganiseerd voor de minister van Bestuurszaken, Joao Santana. De plechtigheid werd gehouden voor de zetel van het nationale congres. De begrafenis heeft te maken met de aankondiging door de regering dat 360.000 ambtenaren ontslag wacht om de overheidsuitgaven binnen de perken terug te dringen. (AFP-satellietfoto)*

Mevrouw Menem de deur uitgezet



■ *BUENOS AIRES - President Carlos Menem heeft een decreet ondertekend waarbij aan zijn echtgenote Zulema Yoma (links met haar dochter Zulema Menem) voortaan de toegang wordt geweigerd tot het presidentiële Olivospaleis in de Argentijnse hoofdstad.*

Daarmee werd de crisis binnen het huwelijk van de president en zijn vrouw aan de hele buitenwereld bekend. Al geruime tijd circuleerden daarover berichten in de Argentijnse pers. Daaraan leverde mevrouw Menem een belangrijke bijdrage doordat zij in gesprekken met de media dingen naar buiten bracht vanuit het presidentiële paleis welke niet voor de publiciteit bestemd waren. Even zo vrolijk ontkende zij daarna dat zij met de betrokken journalist dit had besproken.

De crisis heeft blijkbaar al geruime tijd geduurd. Om erger te voorkomen heeft de president haar nu buiten de deur gezet. Een eerste poging om het paleis weer binnen te komen is ondertussen verijdeld door de politie. (AFP-satellietfoto)

Israel nodigt VN secretaris uit

NEW YORK - De Israelische regering heeft VN-secretaris-generaal Javier Perez de Cuellar uitgenodigd een afgevaardigde naar Israel te sturen in het kader van een reis door het Midden-Oosten.

Dit heeft de Israelische afgevaardigde bij de VN, Johanan Bein, dinsdag bekendgemaakt. De uitnodiging lijkt er op gericht het Arabische verzoek aan de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties te ondergraven - dat inmiddels al getroffen is door een Amerikaanse veto - een missie naar de bezette gebieden te sturen om te kijken hoe de Palestijnse bewoners kunnen worden beschermd. Gevraagd naar een eventuele betrokkenheid van de Veiligheidsraad bij een dergelijk bezoek zei Bein: "Indien je wilt dat het bezoek niet doorgaat, leg dit initiatief voor aan de Veiligheidsraad".

WARSCHAU - Het smokkelgilde in Polen heeft een nieuwe goudmijn ontdekt: het illegaal verhandelen van Poolse doodskisten in de Sovjetunie. Dat heeft het Poolse persbureau PAP dinsdag bekendgemaakt.

Het persbureau meldt dat de laatste weken een groot aantal doodskisten zijn verdwenen in de streek rond de plaats Lublin. Smokkelaars brengen vervolgens de kisten over de nabijgelegen grensrivier Bug naar de Sovjetunie. Het is een lucratieve handel. De kisten brengen in Polen zo'n honderd dollar op. In de SU krijgen de "handelaars" wel het viervoudige uitgekeerd.

Nationale Nederlanden:miljoenenstrop

Voorjaarsstormen komen erg duur uit

DEN HAAG - De zware stormen die in de eerste maanden van 1990 Europa teisterden, drukken hun stempel op de kwartaalwinst van Nationale Nederlanden. In de eerste drie maanden van vorig jaar verdiende de verzekeringsmaatschappij nog Nf 155 miljoen, in 1990 was dat Nf 99 miljoen. Dat heeft Nationale Nederlanden bekendgemaakt.

De brutoschade door de storm beloopt Nf 300,2 miljoen. De schade voor eigen rekening komt uit op Nf 177 miljoen. Daarvan wordt Nf 35,2 miljoen betaald uit de catastrofevoorziening en wordt het resterende deel, Nf 141,8 miljoen, ten laste gebracht van de winst. Na aftrek van belastingen drukt er een bedrag van Nf 85,2 miljoen op de nettowinst, waarvan Nf 15,8 miljoen op de resultaten voor komende jaren zal drukken.

De winst per aandeel daalde van Nf 1,10 tot Nf 0,67. Deze cijfers zijn al gecorrigeerd voor de uitbreiding van het aantal aandelen. Het eigen vermogen per aandeel liep terug van Nf 67,47 tot Nf 66,14.

Zonder de invloed van de stormen zou de nettowinst over het eerste kwartaal uitkomen op Nf 168,1 miljoen, acht procent meer dan vorig jaar. nNu is de nettowinst 36,5 procent lager. De raad van bestuur handhaaft de verwachting dat de winst over heel 1990 die van vorig jaar zal evenaren. In 1989 behaalde Nationale Nederlanden een nettowinst van Nf 973 miljoen.

De omzet van de maatschappij nam met zes procent af tot Nf 6,1 miljard, vooral als gevolg van een koersdaling van belangrijke valuta's ten opzichte van de gulden. De resultaten van de sectoren levensverzekeringen en beleggingen en andere activiteiten waren flink positief. Op de schadeverzekering leed Nationale Nederlanden een verlies van Nf 122,1 miljoen als gevolg van de stormen en van hogere schadelasten in Noord-Amerika.

Belangrijkste berger Smit Tak:

Vuur onder bedwang Noorse olietanker

ROTTERDAM - De vuurzee op de Noorse tanker 'Mega Borg' in de Golf van Mexico is onder controle. De vlammen woeden nog wel in de bunkertank aan bakboord, in de pomp- en in de machinekamer. Aan het eind van de middag voerden negen Amerikaanse brandbestrijdingsschepen een "eerste schuimaanval" uit op de supertanker, zo heeft een woordvoerder van de leidende berger Smit-Tak uit Rotterdam dinsdag meegedeeld.

De negen schepen spuiten het schuim op de laatste brandhaarden om ook die te doven. Daarna begint het afkoelen en wordt gepoogd de conditie van het schip te verbeteren. Dat doet Smit door het afsluiten van leidingen en het opvoeren van het drijfvermogen. Bergers van Smit-Tak zijn al enkele keren kort aan boord geweest van de sinds zaterdag brandende tanker. De hitte is echter niet te harden, "al gauw tegen de tweeduizend graden Celsius", aldus de woordvoerder.

De Noor vervoert 150.000 ton ruwe olie. Oorspronkelijk vreesde de Amerikaanse kustwacht voor het breken van het schip als de brand niet snel zou worden geblust. Volgens de woordvoerder van Smit is daar geen gevaar voor en is dat er ook niet geweest. Smit heeft maandag het bergingscontract gesloten met de Noorse eigenaren van de supertanker. De Amerikaanse brandbestrijders komen onder meer uit de havens Houston en Galveston.

ISTANBUL - Een voormalige militaire rechter, Durmus Aksen, is in Istanbul door het hoofd geschoten. De rechter was begin jaren '80 in de tijd van de militaire dictatuur verbonden aan een militaire rechtbank in Istanbul. Blijkens een verklaring zijn de daders lid van de extreem-linkse groep Dev Sol en men spreekt daarin over het 'vereffenen met de folteraars'.

PIKA

België - Zuidkorea

NATUURLIJK MOESTEN er gisteren grappen gemaakt worden over de WK-voetbalwedstrijd. Maar de lacherigheid waarmee met name Nederlanders aangekondigde prestaties van hun Zuiderburen doorgaans plegen af te wachten was gisteren misplaatst. Twee maal de bal in het Zuidkoreaanse net jagen en zelf geen doelpunten tegen krijgen is namelijk een alleraardigst WK-begin. Toch is daar het aanhoudende gerucht over die Belgische commentator die de kijkers op de hoogte stelde van de tussenstand na een kwartier spelen en stelde dat België met 0-0 voorstond.

Nederland - Egypte

EN DAN de stilmakende wedstrijd Nederland versus Egypte. De beste bondscoachen zitten altijd voor de buis, maar zelfs een absolute voetbal-leek moet zich in de late middaguren afgevraagd hebben wat er aan de hand was met het zo geroemde team van Leo Chop di Pia. Net te hard geschoten voorzetten, slecht gestuurde passes, chaotische opbouw en gemiste kansen. Bah. Gooi maar in m'n Gullit-pet.

Het commerciële plaatje

IN HET Egyptische doel stond naast de keeper ook de Landsradio opgesteld. Zo leek het althans even toen op het moment vlak na het doelpunt van Kieft op schaamteloze wijze een reclame van de telecommunicatiedienst dwars door de Italiaanse beelden ramde. In de herhaling van het doelpunt bleef het commerciële plaatje staan. Een spot van de Curaçaose Dok Maatschappij kwam er meteen achteraan. Is er dan niemand bij TeleCuraçao die aan de bel trekt en opmerkt dat op dit punt door de programmaleiding sportverdwazing verward wordt met commercial break-verdwazing?

Is er dan echt niemand?

PAN-produktieplan

TOEN DE Pika-redactie dit plaatje vond moest zij even denken aan het PAN-plan om het tekort aan deugdelijke Curaçaose mannen op te vullen.



Een vies straatje

ZELF HEBBEN wij het niet gezien maar een lezeres tipte ons: In de Klipstraat, het straatje van Domeinbeheer, is het een smeerboel aan het worden. En wel precies bij de achteruitgang van Koral Agostini.

De in het voormalige stadshuis gesitueerde etablissementen hebben een container bij de achterdeur staan. Maar zo'n bak is natuurlijk binnen de kortste keren vol, overvol en overlopend.

Nu komt de vuilnisman altijd op maandag, maar op dinsdagochtend liep onze informante voorbij door het straatje. Wat ze zag? Een propvolle container, ongeveer twintig vuilniszakken, opengescheurde zakken en vieze vlekken op de nieuwe bestrating door druipend vet dat uit het afval lekt.

'Een hopeloze situatie. Dat kan toch niet bij zulke restaurants. Door dat straatje lopen notabene toeristen, wat moeten die wel niet denken. Het wegdek is net een maand geleden opnieuw geplaveid met mooie stenen, maar die kunnen nu wel weer vervangen worden. Nee, dit heeft niets te maken met Selikor. Ik vind dat je als bedrijf op een goede manier met je vuil om moet gaan. De restaurants moeten niet denken dat dat alleen maar een zaak is van de overheid. Er is ook zoiets als een eigen verantwoordelijkheid. Als je containers te snel vol zijn, moet je zelf toch een andere oplossing vinden? Alleen in de woestijn regent het manna, zeggen wij hier op Curaçao".

Een vies plein

VANOCHTEND, BIJ het afronden van werkzaamheden voor de rubriek Pika kreeg de redactie een tweede alarmtelefoontje. In de Concordiastraat ligt tussen Minihouse en (nota bene) het Bestuurskantoor een braak terrein dat voor de helft als parkeerplaats dienst doet en voor de andere helft als vuilnisbelt. De muskieten vinden het lekker tussen de waterplassen, het tuinvuil en de grijze vuilniszakken. Op zich is zo'n mini-landfill niets bijzonders, zulke schilderachtige hoekjes kent het eiland in overvloed. Maar dat 'men' van het Bestuurskantoor het vuil zo dichtbij tolereert wekte de verbazing van een lezer die vrijwel dagelijks door de straat rijdt. "Leuk gezicht voor de buurtbewoners voor belangrijke personen uit het buitenland die net klaar zijn met het overleg en van besprekingen met het BC en de straat uitrijden".

Selikordate actie

HET BERICHT over hoog opgestapelde vuilniszakken te Kintjan vanwege nalatigheid van Selikor, heeft effect gehad. Gistermiddag ging het eilandelijke schoonmaakbedrijf kordaat aan het werk. Natuurlijk tot opluchting van de bewoners. Prima werk. Vooral beneden aan de berg. Helaas is men de bewoners boven op de berg vergeten. Wanneer worden zij verlost?

De kwetsbaarheid van een beurs

WILLEMSTAD — Staren naar zwarte schermen met slechts één melding: 'System one no longer be approached'. Alles plat. Een automatiseerder krijgt er nachtmerries van. Maar soms komen enge dromen uit. Zoals op de beurs. In de periode oktober tot en met januari overkwam het de Amsterdamse effectenbeurs. Het minstens vijftig miljoen gulden kostende computernetwerk was drie maal voor enige tijd volstrekt onbruikbaar. De belangen op een beurs zijn enorm. Vorig jaar ging er op Beursplein 5 voor meer dan 360 miljard om in aandelen en obligaties. Elke storing betekent een grote barst in een glazen huis, aldus een vergelijking door een Nederlandse free-lance journalist die de beursvloer op ging.

Het Amsterdamse boekingssysteem was een kopie van een dat gebruikt wordt op de beurs van Chicago. Fouttolerantie is bij dergelijke systemen van essentieel belang. Een computersysteem dat voor 99 procent van de tijd foutloos functioneert, is (bij ononderbroken gebruik) omgerekend toch anderhalf uur per week niet in bedrijf. Voor menige organisatie is dat teveel. Verkeerstorens, meldkamers en ook beurzen werken daarom in toenemende mate met fouttolerante systemen.

Een dergelijk systeem werk als volgt. De computer telt van elk onderdeel twee stuks: twee processors, twee geheugens, enzovoort. De computer zelf is ook nog eens dubbel uitgevoerd. In feite zijn er dus vier processors continu aan het werk, die precies hetzelfde doen. De resultaten van elk tweetal processors worden steeds met elkaar vergeleken. Mocht daar een verschil in optreden, dan wordt onmiddellijk het desbetreffende circuit uitgeschakeld; het andere goedwerkende circuit draait dan gewoon verder.

DUBBEL-SYSTEEM

In Amsterdam wordt met een systeem gewerkt dat overeenkomsten vertoont met het hierboven geschetste. Een dubbel-systeem betekende de plaatsing van een tweede moedercomputer en vroeg om dubbele bekabeling en een eigen noodstroomvoorziening. De aanzeling van effectenhandelaren om de terminals te benutten sloeg om in enthousiasme. Had de beursleiding gerekend op aansluiting van 250 beeldschermen, dat moesten er al gauw 600 worden. Handgeschreven orderboekjes maakten plaats voor elektronische. Beurs-software bevat alleraardigste snufjes als positieprognoseschermen waarop handelaren precies kunnen zien wat voor hen de gevolgen zijn van een denkbeeldige koers. Al spoedig werd gretig gebruik gemaakt van deze mogelijkheid.

NADEEL

Maar netwerken hebben een nadeel. Ze kunnen niet alles tegelijkertijd. Op tijden dat er een drukke handel is op de markt stapelen de computerinstructies zich op en wordt veel capaciteit opgeslokt. Het hangt van de kracht van de computer af in hoeverre de beurs drukke tijden aankan.

In oktober vorig jaar kelderden de koersen op Wall Street, hetgeen onmiddellijke gevolgen had voor Europa. Op 13 oktober werden er drie maal zoveel transacties door de beurscomputer afgehandeld. Maar de capaciteit schoot tekort, wachttijden van een seconde liepen uit tot een minuut en erger nog: tegen het sluiten van de dag waren er van de 32.000 orders tweeduizend van de banken niet afgehandeld. Die moesten tot de volgende dag blijven wachten. De banken en degenen die zij vertegenwoordigen liepen schade op en hebben de beursdirectie gevraagd wie zij verantwoordelijk zouden kunnen stellen namens hun cliënten. Het is niet duidelijk of het antwoord inmiddels gegeven is, maar tot vier maanden na die dag was er geen reactie gekomen van de beursleiding. Wel werd met spoed de capaciteit uitgebreid en werden enige verbeteringen in het systeem aangebracht.

STEKKER

Op 29 december ging het weer mis. Het systeem stagneerde. Toen bleek een systeembeheerder na een verandering de avond tevoren in twee van de in totaal 270 programmaatjes van de beurscomputer niet alle voorgeschreven testen uitgevoerd te hebben. De procedures voor programmacorrectie werden verscherpt.

Op 9 januari was de derde storing. De noodprocedures traden in werking. De optiebeurs, banken en dergelijke kregen het bericht dat de handel een uur werd opgeschort. Het bleek dat de stroom was weggevallen. Een stekker in de hoofdstroomtoevoer zat los.

De conclusie uit deze opsomming zou lichtvaardig negatief kunnen zijn, maar het tegendeel lijkt waar. Op grond van de ervaringen met de automatisering van de Amsterdamse beurs is men positief. Dat geld niet alleen voor de beursleiding, maar kennelijk ook voor de handelaren. Aanvankelijk waren zij gaarne bereid het systeem uit het raam te gooien, volgens berichten uit Nederland zijn zij nu tevreden.

Het systeem mag dan niet volledig foutbestendig zijn, het kan volgens de beurs nog jaren mee. De systeembeheerders werken al weer aan nieuwe toepassingen. En aan nieuwe capaciteitsuitbreidingen. De omsteltijd van de hoofdcomputer naar de schaduwcomputer probeert men omlaag te brengen. In de loop van dit jaar moet het overschakelen van het ene op het andere apparaat gedaald zijn van drie kwartier naar een kwartier.

Telecommunicatie maakt financiële markt één

WILLEMSTAD — Op de Amsterdamse beurs wordt jaarlijks voor ruim 360 miljard gekocht en verkocht. Met dit astronomische bedrag behoort Amsterdam echter tot de subtop van de financiële wereld. In Frankfurt en Londen gaat negen maal zoveel om en in New York en Tokyo wordt wekelijks bijna evenveel handel gedaan als in Amsterdam in een heel jaar.

Omzet is belangrijk voor elke markt. Er moet altijd genoeg handel zijn om je spullen te kunnen kopen of verkopen. De markt moet liquide zijn heet het dan. Waar de beste prijs gemaakt kan worden en waar de kosten het laagst zijn, daar zal de handel naar toe trekken.

De financiële handel is in wezen weinig anders dan het uitwisselen en bewerken van informatie. Door de moderne technologie is deze markt ijlings één aan het worden. Computernetwerken en satellietverbindingen brengen het academische ideaal van de 'perfecte markt' waar iedereen gelijktijdig over de allerlaatste informatie beschikt, dichterbij.

Die ontwikkelingen gevoegd bij de maatregelen die van Europa daadwerkelijk één gezamenlijke markt maken, zetten een onderneming als de Amsterdamse effectenbeurs in de volle vlaag van de internationale concurrentie.



■ *Computernetwerken moeten goed werken, reservesystemen en een goede stroomvoorziening zijn nodig voor een goede geautomatiseerde verwerking van beurstransacties.*



■ *De typische mierenhoop op de beursvloer kan over een jaar ook op Curaçao te zien kunnen zijn, als de inschatting van lokale initiatiefnemers juist is.*

IPK-lezingen over kindermishandeling

WILLEMSTAD — Ter voorbereiding van deelname aan een internationaal congres in Hamburg inzake kindermishandeling, houdt de jongerenvleugel van de IPK de komende tijd een lezingencyclus over dit onderwerp. Een delegatie van die organisatie zal in het najaar het congres in de Duitste stad bijwonen.

De informatie-cyclus die gehouden wordt vooruitlopende op het congres zal als doel hebben het vraagstuk van kindermishandeling vanuit verschillende gezichtspunten te belichten: de oorzaken, onderzoek en het sociale aspect van kindermishandeling zijn alle zaken die aan de orde zullen komen.

Vandaag wordt de eerste lezing gehouden. Die is in handen van orthopedagoge J. Brewster. Zij is werkzaam bij het GOG en zal spreken over het psychologische aspect van kindermishandeling. Alle lezingen worden gehouden in de IPK-zaal in de Consciëntiesteeg 2 en beginnen om half acht. Iedereen is welkom.

Leegloop bij de PAN

WILLEMSTAD —De voor de Statenverkiezingen van maart opgerichte politieke partij PAN loopt langzamerhand leeg. Drie leden van de partij hebben vandaag kenbaar gemaakt de partij te verlaten. Het gaat om Ensley Bulo, Mildred van Thijs en Glenn Booi.

In de brief wordt geen reden opgegeven. PAN-leider Carlos Martilia publiceerde onlangs een persbericht waarin hij het voorstel lanceerde om het geboortecijfer te stimuleren om de groei van het mannelijk deel van de bevolking te vergroten.

AGENDA CURAÇA

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Band district) kunnen in spoedgevallen 641658 bellen en dan het antwoo raat afluisteren. De patiënten van d ere medische districten kunnen voor gevallen de artsenpraktijk van hun huisarts bellen; het antwoordapp dan mededelen wie de dienstdoend is.

* * * * * * * *

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS

voor wijkverpleging 'Prinses Margriet' sultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82412 en 82947; Montagne Abao 673711 en Kaya Fensu (Koraal Sp tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Ma kantooruren van 07.00-12.30/13.00- uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster tel.: 87550.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING

kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/4 geopend van 07.00-17.00 uur; de heeft zuster Concencion, tel.: 85381, boy 027-053 b.g.g. 43838.
kantoor Bandabao, Groot Sta M 141, tel.: 642555; geopend van 1 17.00 uur; de wacht heeft zuster Co cion, tel.: 85381.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510; voor informatie over prenatale en zorg gedurende en na de bevalling Consultatiebureau zuigelingen: iedere dagmiddag van 13.30-16.00 uur. Consultatiebureau peuters: iedere dagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BA DABAO

(Fontein 35, tel.: 648077): open van ma dag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur. 17.00 uur bereikbaar: zuster Willems, 641327 b.g.g. 601760.

* * * * * * *

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Union, Breedestraat 137, tel.: 6235 625837.

Punda
Antiliana, Kaya Flamboyant 1-A, tel.: 762 76208.

* * * * * * * *

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS 127.

* * * * * * * *

LUCHTPOSTSLUITING

(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: ma dag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. aangetekende stukken één uur van ren.
Suriname: voor gewone stukken: di en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.

* * * * * * * *

THORAX CENTRUM

(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: openingstijden van maandag t/m van 08.00-17.00 uur; op zon- en fe gen alsmede op werkdagen na 17.0 voor spoedgevallen tel.: 85917.

CURAÇAOSCHE KUNSTKRING

20.30 uur pianorecital van Ilan -Centro Pro Arte, Schouwburgweg z/n.

LEZING

20.00 uur in Buurtcentrum Montagne 'Hoe het lichaam te reinigen en schoon te houden middels vasten').

* * * * * * * *

Uruguay vs Spanje: 0-0

WILLEMSTAD — De WK-wedstrijd Uruguay tegen Spanje is geëindigd in gelijkspel: 0-0.

Regering Sto Domingo komt met deviezen-maatregel

Visumplicht Dominicanen met één maand uitgesteld

WILLEMSTAD —De introductie van de visumplicht voor bezoekers van de Dominicaanse republiek aan Curacao, laat nog even op zich wachten. De visumplicht zal naar verwachting niet begin juli, maar pas een maand later van kracht worden, verklaarde vandaag de directeur van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen (BBB), drs Eric Kleinmoedig, aan de Amigoe.

De regering van de Dominicaanse republiek heeft intussen besloten dat alle buitenlandse bezoekers en in het buitenland wonende Dominicanen bj aankomst in dat land 100 Amerikaanse dollars moeten omwisselen voor Dominicaans geld. Die maatregel is bedoeld om aan deviezen te komen, legde hedenochtend een zeer gepikeerde Dominicaanse consul in Willemstad, Federico Camacho, uit. Vlak voor de sluiting van deze editie werd bekend dat de Dominicaanse deviezenmaatregel pas eind deze maand van kracht wordt. Het uitstel zou te maken hebben met de vele protesten die gelanceerd zijn.

Tijdens een bezoek, enige maanden geleden van de Antilliaanse premier Maria Liberia Peters aan de Dominicaanse hoofdstad werden afspraken gemaakt over de voorgenomen invoering van de visumplicht voor bezoekers van dat Caribische eiland aan de Antillen.

Op de manier zal mogelijk een beter overzicht verkregen worden van de inkomende bezoekers en zou de problematiek van de "achterblijvers" aangepakt kunnen worden. Er komen wekelijks vele Dominicanen op Curacao aan: een groot aantal blijft achter en verricht hier zonder daarvoor de nodige papieren te hebben allerlei werkzaamheden. Prostitutie onder deze groep viert hoogtij.

Om een drempel te creëeren werd enige maanden geleden op Curacao besloten op de luchthaven een fiks bedrag aan 'entreegeld' te vragen: bezoekers uit Santo Domingo zouden bij aankomst moeten kunnen aantonen over een bepaald bedrag te beschikken. Deze maatregel viel bij de Dominicaanse consul op Curacao in zeer slechte aarde: hij protesteerde en noemde de maatregel discriminerend en tegen internationale verdragen. De maatregel bleef van kracht en zet, zo werd dezer dagen bericht, weinig zoden aan de dijk: door Dominicaans/Antilliaanse bundeling van krachten is de stroom Domonicanen even groot gebleven.

Begin dit jaar vertrok een Antilliaanse regeringsdelegatie op uitnodiging van de Dominicaanse regering naar Sto Domingo. Afgesproken werd dat Willemstad via Den Haag, de nodige stappen zou nemen voor invoering van de visumplicht.

Er zijn diverse werkzaamheden gedaan, maar de technische aanpassing van de uit 1948 daterende Wet op de Kanselarij die nodig is voor de invoering van het visum neemt iets meer tijd in beslag dan aanvankelijk werd aangenomen. Vandaar dat de streefdatum voor de invoering van het visum voor Domincanen eind augustus is geworden.

De consul van de Dominicaanse republiek weigerde vanochtend telefonisch vragen over de invoering van het visumplicht te beantwoorden. Hij zou dat alleen middels een telefonisch interview doen, meldde Camacho die zijn irraties niet onder stoelen of banken stak.

Hij bevestigde wel dat de regering van zijn land ingaande 15 juni een wet afkondigt die voorschrijft dat alle bezoekers en Dominicanen die in het buitenland wonen bij aankomst 100 US dollars moeten wisselen voor Dominicaanse geld tegen de officiele koers: voor een dollar krijgt met 7,20 Dominicaanse pesos. Deze maatregel geldt voor passagiers die over land, zee of per lucht komen.

De vertegenwoordigers van de Dominicaanse regering zei dat de maatregel bedoeld is om aan deviezen te komen en niet geldt voor landskinderen die op Santo Domingo wonen en slechts voor vakantie uitlandig waren. Hij zei dat de maatergel niet genomen werd na overleg met bijvoorbeeld luchtvaartmaatschappijen. 'U begrijpt kennelijk niet wat autonomie betekent. Niemand hoeft om, advies gevraagd te worden, zeker ook niet Chong van de ALM.' Hij doelde daarbij uiteraard op ALM- directeur Kitland Chong.

Van de zijde van verschillende lucbtvaarmaatschappijen die Santo Domingo aandoen wordt een protest voorbereid, omdat men over de informatie beschikt dat de deviezenmaatregel niét zal gelden voor passagiers die met de nationale Dominicaanse luchtmaatschappij Dominicana de Avacion vervoerd worden: op die manier zou men deze maatschappij een handje willen helpen, omdat de financiele situatie van die maatschappij nauwelijks rooskleurig is. Ook vrezen de luchtvaartmaatschappijen dat nogal wat mensen abusievelijk gerekend zullen worden tot de groep in het buitenland wonenden: zij zullen, vreest men de 100 dollar niet hebben en -dusteruggestuurd worden naar het land van herkomst.

Dat zal aanzienlijke vertragingen met zich meebrengen voor de luchtmaatschappijen in kwestie, omdat nogal wat Dominicanen illegaal in het buitenland verblijven en door derde landen naar huis teruggestuurd worden. De maatschappijen zijn bang dat ze met hen opgescheept blijven.

Ook wordt aangenomen dat er bij de luchthaven van Santo Domingo aanzienlijke vertragingen opgelopen zullen worden nadat de nieuwe maatregel vrijdag van kracht wordt.

Consul Camacho echter benadrukte dat de maatregel voor passagiers van álle luchtmaatschappijen geldt, óók de nationale luchtvaartmaatschappij.

Kabouterbos: beschermd bos



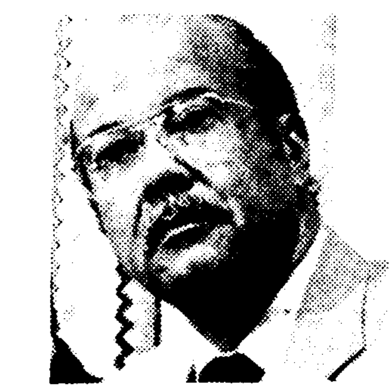
■ *WILLEMSTAD — Het Kabouterbos wordt een stukje natuurpark en een park waar de jeugd zich kan vermaken. Zondag onthulde de Milieuraad in het bijzijn van gedeputeerde Ricardo Isebia en andere genodigden een bordje bij de ingang van het Kabouterbos dat de passant verzoekt rekening te houden met de natuur. Spoedig zal het stuk gebied benut worden op een verantwoorde wijze.*

Prins Claus opent Amsterdamse expositie

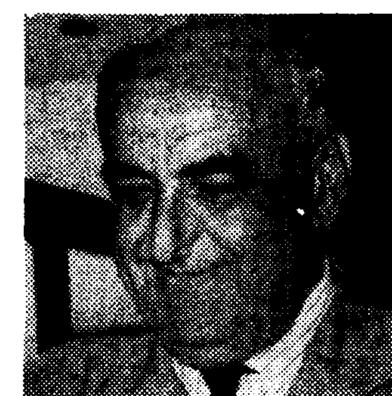
Willemstad - Monumentenstad

WILLEMSTAD — Het koninklijk paleis te Amsterdam zal deze zomer in het teken staan van Willemstad als Monumentenstad.

Donderdag 14 juni om 17.00 zal de officiële opening plaats vinden van de tentoonstelling rond dit thema. Z.K.H. prins Claus zal de opening verrichten. De expositie zal lopen tot september en aansluiten op het symposium dat op 4 september in het paleis op de Dam zal worden gehouden. De gewezen gouverneur van de Nederlandse Antillen, professor dr R.A. Römer, zal op die dag een korte lezing geven.



ROMER



CAPRILES

Het programma ziet er als volgt uit: de openingsrede wordt uitgesproken door dr J.A. Schiltkamp. Professor Römer spreekt over 'De sociale geschiedenis van Willemstad, haar wijken en hun bewoners'. J.P. Veeris presenteert het Actieplan Willemstad. Verder zal het woord voeren mr Rod Hakney, voorzitter van de Royal Institute of Architects in Engeland over 'de revitalisering van historische steden.

Na de pauze volgt er onder voorzitterschap van dr Schiltkamp een discussie met als forumleden de drie sprekers aangevuld met Lio Capriles en Sylvio Mutal van de UNDP.

'VRIENDENBOEK'

Koningin Beatrix en prins Claus die formeel als gastvrouw en gastheer zullen optreden, zullen het symposium bijwonen. Bij de opening van de tentoonstelling zal ook het 'liber amicorum' dat aan professor dr ir C.L. Temminck Groll is opgedragen, worden aangeboden aan prins Claus, de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen E. Jesurun en burgemeester Van Thijn van Amsterdam. De titel van dit boek is 'Building up the future from the past'.

Ta dushi pa shop downtown



■ *WILLEMSTAD — Deze mijnheer in guayabera liep op een zaterdagmiddag in juni, in Punda te 'shoppen' hetgeen volgens de Downtown Management Organization niet anders dan 'dushi' kan zijn. Overigens gaat het hier om de gouverneur van de Nederlandse Antillen, mr Jaime Saleh die doorgaans alleen op de foto komt bij het in ontvangst nemen van... het uitreiken van..., het doorknippen van.... of het beleefd bezocht worden door.... De plaatsvervanger van de koning 'lekker gewoon' op een snapshot.*

Bakkerij-eigenaar: "boycot" tegen firma

WILLEMSTAD — Directeur R. Muller van broodbakkerij Muller heeft in een schrijven aan de media te kennen gegeven de indruk te hebben dat enkele mensen, middels bepaalde kranten, erop uit zijn bakkerij te boycotten.

Deze reactie houdt verband met enige publicaties, gisteren, dat er bij die bakkerij een groot aantal illegale buitenlandse werknemers zouden werken onder niet altijd even hygiënische omstandigheden.

Muller spreekt dit tegen en meent dat de "kwaadaardige publicaties" er slechts op gericht zijn de naam van zijn zaak in een kwaad daglicht te stellen met als doel de zaak de grond in te boren. Volgens de bakkerij- eigenaar is het niet de eerste keer dat zoiets gebeurt.

Hij meldt in het schrijven aan de media dat er bij hem inderdaad twee Haïtianen en twee Jamaicanen werken. Ze zijn echter niet belast met het bereiden van het deeg of brood, maar houden zich bezig met de schoonmaak van de machines en apparatuur in fabriek en de tuin, aldus het persbericht, waarin staat dat de "tendentieuze berichtgeving" van bepaalde media en de politie zijn zaak nu al duperen.

Muller geeft te kennen het vermoeden dat "derden" er op uit zijn zijn zaak te boycotten. Hij spreekt tot slot tegen dat de vier werknemers in kwestie onderbetaald zouden worden: zij verschijnen op de payroll en degenen die dat wensen kunnen de cijfers onder de loupe nemen, zo meldt de bakkerij-directeur.



Nicht Koning Juan Carlos naar Curaçao

WILLEMSTAD — In verband met de opening van de nieuwe modezaak Don Algodon in Willemstad komt Cristina de Borbon, nicht van de Spaanse koning Juan Carlos naar Curacao.

De opening van de nieuwe zaak in de Madurostraat 10 vindt morgenmiddag om vijf uur plaats. In Don Algodon ("Don Katoen") zal men terecht kunnen voor exclusieve dames, heren en kinderkleding, terwijl dit Spaanse modehuis ook een eigen parfum en cosmeticalijn heeft, de grootste van Spanje.

Daarnaast heeft autofabrikant General Motors een auto vervaardigd die Don Algodon ontworpen heeft en die Opel Corsa Don Algodon genoemd wordt. Vertegenwoordiger van Don Algodon is de firma Garcia i Murias.

Concretisering diatel-project

WILLEMSTAD — Volgens voorzitter G. Lombardi van de Nierstichting Curaçao is het ontwerp van het dialyse-hotel in voorbereiding. Het geld voor het project is bijeen gebracht en de fase van het aankopen van grond en het in contact treden met een architect is nu aangebroken. De stichting heeft verscheidene locaties op het oog en heeft zelfs een optie op een stuk land, maar vooralsnog treedt de voorzitter hierover niet in details.

De kosten voor grondaankoop, de bouw en de aanschaf van apparatuur en medische voorzieningen zijn geraamd op ongeveer een miljoen gulden.

Het dialyse-hotel (kortweg diatel) is bedoeld als centrum waar nierpatienten korte tijd kunnen verblijven om hun bloed te laten zuiveren. Bij dit proces wordt een grotere zelfstandigheid verwacht van de patiënt in vergelijking met het gebruikelijk is bij dialyse-behandeling in het ziekenhuis.

De Amigoe berichtte eerder al dat de Nierstichting deze week ruim 18.600 gulden van de serviceclub Lions kreeg overhandigd.

Verkeersexamen

WILLEMSTAD — Tachtig procent van de leerlingen van de basisscholen die op 6 juni verkeersexamen hebben gedaan is geslaagd. Dat meldt R.F. Cristina van het Jeugdverkeerspark te Cas Cora.

Honderdenzes klassen van 69 scholen deden mee. Van de 2379 leerlingen slaagden er 1897 en werden er 482 afgewezen. 'Cum laude' slaagden 23 kinderen. Dat is 1,2 procent.

De drie scholen met de beste resultaten zijn de Dividivischool, de Angela Jesurunschool en de Oranjeschool. Op het examen maakten de kinderen van deze scholen gemiddeld respectievelijk 2,8; 3,0 en 3,0 fout.

De drie best geslaagde klassen zijn Divi-divi groep 5, klas 5a van de Albert Schweitzer school en klas 5a van de Angela Jesurun. Gemiddeld maakten de leerlingen van deze drie klassen respectievelijk 2,8; 2,9 en 3,0 fout. Aldus een gedetailleerd uitslagenoverzicht.

In Openbare Bibliotheek

Consumentenstichting met info-hoek over FKP

WILLEMSTAD — Het publiek kan vanaf vandaag tot en met aanstaande vrijdag bij de Openbare Bibliotheek terecht voor informatie inzake de Fundashon Kas Popular, de volkshuisvestigingsstichting van de overheid (FKP). Bij een speciaal ingerichte stand zullen allerlei gegevens aangeboden worden over FKP-projecten en diensten die deze instelling verleent.

Initiatief voor tot standkoming van deze FKP-infostand is in handen van de Consumentenstichting en vindt plaats in het kader van de informatie-campagne van de consumenten-organisatie in verband met de viering van het jaar van de consument.

Deze campagne houdt in, dat om de zoveel tijd informatie-stands in de bibliotheek worden opgezet over verschillende organisaties.

FKP is voornamelijk belast met de sociale woningbouw; ook komt deze stichting met projecten voor bijzondere doelgroepen, zoals bejaarden. Ook worden koopwoningen, middenstandswoningen gebouwd, terwijl FKP zich tevens bezig houdt met onderhoud van scholen en huizen.

Tijdens de informatiedagen bij de OB zal er op allerlei manieren, middels foto's, folders en mappen, uitleg worden gegeven over de mogelijkheden. FKP zal tenslotte op zaterdag in het Z-86 Turno liber informatie verstrekken. Luisteraars kunnen dan tevens opbellen en vragen stellen.

De FKP tentoonstelling in de OB is vanmiddag tot vijf uur te bezichtigen, morgenmiddag is de stand van twee tot vijf uur geopend, terwijl men er vrijdag terecht kan van tien tot twaalf en twee tot vijf.

'Laten we de laatste mijl samen lopen'

WILLEMSTAD/GENEVE — Nelson Mandela heeft onlangs de bijwoners van het congres van de International Labour Organization ILO in Geneve toegesproken. Hij riep op tot het in stand houden van economische sancties tegen Zuidafrika, totdat alle obstakels voor het beëindigen van het apartheidsregime zijn weggenomen. Verder vroeg hij om politieke en materiele steun aan het volk in zijn strijd tegen Apartheid. "Laten we de laatste mijl samen afleggen", aldus Mandela.

De speciale zitting van de Internationale Arbeidsconferentie werd bijgewoond door de Antilliaanse tripartite afvaardiging bestaande uit Karel, De Jong en Olaria van het Departement van Arbeid en Sociale Zaken, Semerel van de CGTC en Rudolph van de Isla-raffinaderij.

Minister Inderson is inmiddel als ad-interim minister naar Zwitserland vertrokken. Het is waarschijnlijk dat hij een rede zal voeren tijdens de ILO-conferentie. Voorbereidingen hiertoe verkeren in een vergevorderd stadium meldt de regeringsvoorlichtingsdienst. Zoals bekend staat de huidige positie van de Nederlandse Antillen een autonoom optreden van de Antilliaanse bewindsman in de weg.

LVL'er krijgt nul op rekest

WILLEMSTAD — De eis van de ontslagen luchtverkeersleider om in afwachting van de uitslag van de bodemprocedure zijn salaris doorbetaald te krijgen is door het gerecht vanochtend in een kort geding afgewezen. Dit heeft een medewerkster van het advocatenkantoor Braam en Braam gemeld namens advocate Sintiago. Zij behandelde de zaak van de luchtverkeersleider die geschorst en uiteindelijk ontslagen werd omdat hij uit protest tegen onderbezetting en slechte arbeidsomstandigheden in de verkeerscontroletoren, de luchthaven Hato had gesloten.

Gelijkspel Oranje dempt feeststemming in de "West"

WILLEMSTAD/ORANJESTAD — Het teleurstellende gelijkspel, dat het Nederlandse voetbalelftal dinsdag in zijn eerste wedstrijd in het toernooi om het wereldkampioenschap tegen het zwakker geachte Egypte behaalde, heeft de feestvreugde op de Antillen en Aruba sterk getemperd. Al dagenlang had het voetbalpubliek op Curaçao en Aruba zich opgemaakt de -algemeen verwachte - overwinning van Oranje groots te vieren. Door het gelijkspel, maar vooral het weinig overtuigende spel van de Nederlanders, twijfelt men nu aan de kansen van Oranje op de wereldtitel. Vooral op Aruba was het al vanaf dinsdag vroeg te merken, dat vrijwel het hele eiland voor Nederland was. Van huizen en auto's hingen Nederlandse en oranje-vlaggen, het radiostation "Canal 90" wijzigde zijn naam voor de periode van het toernooi in "Canal Oranje". Een restaurant verkocht dinsdag alleen oliebollen en erwtensoep. "Ik heb zo de indruk, dat er dinsdagmiddag vrijwel niet is gewerkt", rapporteerde ANP-correspondent Jos van der Schoot uit Oranjestad. Door het tijdsverschil van zes uur begon het treffen tussen Nederland en Egypte om 15.00 uur plaatselijke tijd. De uitslag was op Aruba, evenals op Curaçao, een teleurstelling voor de tienduizenden Oranje-aanhangers, die de twee eilanden tellen. Overigens twijfelt men er niet aan, dat de tweede ronde zal worden gehaald. "Geen enkele ploeg heeft tot nu toe overtuigend gespeeld. Oranje kan het niet slechter. In de komende wedstrijden loopt het best wel los", merkte een Curaçaose supporter optimistisch op.

Dorada

ORANJESTAD — Buurtbewoners en vissers zijn tegen het neerzetten van het Laguna Dorada-hotelproject in het Spaans Lagoen. In een verklaring worden de punten opgesomd waarom men tegen is en waarom men aan de projectontwikkelaar de raad had gegeven een andere plaats voor dit project te zoeken.

Volgens de buurtbewoners, vertegenwoordigd door R.J.N. van de Vaart, en de vissers, vertegenwoordigd door S.A. Carrion, is het Spaans Lagoen een officieel natuurgebied volgens de Ramsar-Wetlandsconventie, die door Aruba medeondertekend is. Dit project zal ernstige watervervuiling met zich meebrengen, terwijl het WEB tweehonderd meter verderop hetzelfde water gebruikt om drinkwater te produceren.

WAARHEEN

Na tientallen jaren moeten de vissers en hun woningen verdwijnen. Waar moeten zij naar toe? zo vraagt men zich af. Volgens buurtbewoners en vissers gaat dit hotelproject ernstige overlast veroorzaken aan de bewoners van deze rustige woonwijk, in termen van: huisvredebreuk, verstoring van openbare orde, het ontnemen van recht op privacy door taxi's, bussen, harde muziek zowel overdag als 's avonds.

Ook de mangrovebossen worden bedreigd met uitroeiing vinden zij. Geredeneerd wordt dat Aruba meer dan genoeg hotels heeft en financieel-economisch gezien is een hotelstop een juiste beslissing.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur, zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-743

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Black Rain** (thriller, 18 jr).

******

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Sta Ana, tel.: 28181.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

******

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter D.S. Bermudez, Herman Gorterstraat 15, tel.: 24411.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Weststrate via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

******

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

******

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

******

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115)**

******

FADA (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/ drugsmisbruik.

******

TELEARUBA
WOENSDAG: 17.00 Archie & Sabrina; 17.22 Heman; 17.44 The Flintstones Kids; 18.08 Robotech; 18.31 The Eleventh Hour: 'Coast'; 18.57 CNN Sports; 19.12 Showbiz today; 19.30 Salud pa un y tur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Sledge Hammer: 'Ice Breaker'; 21.00 CNN international news; 21.45 Miniserie: 'Strong Medicine'; 22.36 Larry King show; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

WOENSDAG: 11.00 WK-voetbal: Joegoslavië vs Colombia; 13.00 Movie: 'Cowboy'; 15.00 WK-wedstrijd: Italië vs Verenigde Staten.

******

DIVERSEN
LEZING: 20.00 uur in de aula van de Universiteit - Irausquinplein 4 (spr.: prof. H.C.F. Schoordijk; ond.: 'De aansprakelijkheid van een producent voor defecte produkten').

SPORT
BASEBALL **(AA-klasse)**: 20.00 uur Marlboro vs Aruba Video Center - Lago Sportpark.

******

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ 16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

******

ARUBA SCHRIJFT HIRSCH BALLIN

Met spoed moeten commissies aan werk over staatkundige toekomst

Aan RTC-beslissingen kan niet voorbijgegaan

ORANJESTAD - De Arubaanse regering heeft Nederland medewerking gevraagd om twee commissies samen te stellen, die zich moeten buigen over de toekomstige staatkundige structuur van Aruba en de Antillen. Een Arubaans-Nederlandse commissie moet volgens Aruba de in 1983 op de Ronde tafel conferentie gemaakte afspraken nader uitwerken, een andere commissie, bestaande uit vertegenwoordigers van alle drie rijksdelen, zal het Gemenebestplan van minister Hirsch Ballin nader moeten bestuderen.

In een dezer dagen aan minister Hirsch Ballin (Antilliaanse en Arubaanse zaken) gericht schrijven vraagt minister mr Hendrik Croes (Staatkundige structuur) namens de Arubaanse regering "zo spoedig mogelijk" de twee commissies te doen samenstellen. Het is volgens de Arubaanse regering ook de bedoeling, dat de commissies voorstellen doen ten aanzien van de noodzakelijke wijzigingen in het Statuut voor het koninkrijk der Nederlanden.

Volgens de Arubaanse regering kan niet worden voorbijgegaan aan de beslissingen, die op de Ronde tafel conferentie (RTC) zijn genomen. "Aan deze conferentie is een lange, intensieve, maar vooral moeizame voorbereiding vooraf gegaan, waarbij de uit alle geledingen bestaande raadscommissie Onafhankelijkheid Aruba steeds een beslissende rol heeft gespeeld. "Vandaar dat kan worden aangenomen, dat de resultaten van de conferentie diep in de Arubaanse gemeenschap geworteld zijn" aldus de brief van minister Croes aan minister Hirsch Ballin.

Volgens de Arubaanse regering zou afwijking van de besluiten van de RTC "zelfverloochening" betekenen. Indien toch van de besluiten van de RTC wordt afgeweken, zal dat alleen kunnen geschieden door de een of andere vorm van volksraadpleging, aldus de Arubaanse regering.

De Arubaanse regering voert in het schrijven tevens aan, dat de schets voor het Gemenebest van minister Hirsch Ballin vrijwel unaniem is verworpen door de politieke partijen van de Nederlandse Antillen. Volgens de Arubaanse regering moeten de toekomstige verhoudingen tussen Nederland en de Nederlandse Antillen door deze twee koninkrijkspartners zelf worden bepaald. "Aruba zal elke beslissing hieromtrent, door Nederland en de Antillen genomen, ten volle respecteren" aldus het schrijven van de Arubaanse regering.



■*ORANJESTAD — Gouverneur Felipe Tromp (midden) ontving deze week de commandant van 'Commando Taktische Luchtstrijdkrachten', de generaal majoor C. Barendregt (links).* *De generaal majoor bracht in gezelschap van de commandant Zeemacht Caribisch gebied, commandeur R.R. Rodrigues (rechts), ook een beleefdheidsbezoek aan premier Nelson Oduber.*

AVP- na tv-verklaring Trinidad:

Wel degelijk reden paniek

ORANJESTAD — In tegenstelling tot de uitlatingen van de minister van Financiën Guillermo Trinidad voor de tv, dat er geen reden voor paniek is, is de AVP van mening dat uit de woorden van de bewindsman het tegendeel moet worden afgeleid.

De minister wees erop, dat het een schande is, dat de overheid geen service meer krijgt van bepaalde zaken omdat de rekeningen niet betaald worden. De minister zou volgens de AVP gesteld hebben, dat dit niet vergeten zal worden.

Het gehele optreden voor de tv was een poging van de minister om de bevolking te kalmeren omdat zoals de minister stelde zelf te voelen, dat paniek dreigt. Hij haalde aan dat investeerders niet willen investeren en voorzichtiger zijn geworden. Natuurlijk kreeg de vorige regering weer de schuld omdat alles zo gelopen was.

Uit de uiteenzetting bleek dat de overheid ruim duizend mensen in dienst heeft genomen. Ook gaf de bewindsman geen uitleg, aldus de AVP, aan de vrouwen waarom in de rechtszaak van gelijke betaling door de regering beroep werd aangetekend. Tenslotte trachtte de minister de bevolking gerust te stellen dat de leiding van de Centrale Bank in handen van MEP-aanhangers zal vallen, omdat één van hun vrienden reeds tot medediecteur werd benoemd.

ORANJESTAD — Een delegatie van Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) is momenteel in Cancun, Mexico, aanwezig op de CHIC '90-conventie die tot en met aanstaande zaterdag duurt.

Op deze conventie van seminars, workshops en trade show zijn meer dan duizend hoteliers uit het Caribisch gebied en reisjournalisten aanwezig.

Ingezonden

Aruba: vuilnisbelt

IK WEET niet hoe jullie over de toekomst van ons eiland Aruba denken, vooral voor wat betreft onze kinderen en de hunnen. Ik vind Aruba langs de wegen vuil. Op het ogenblik ben ik op vakantie en ik ben ontzettend trots en blij om hier te zijn. Aruba is een paradijs, maar als je langs de wegen ziet, dan is het een vuilnisbelt.

Overal zie je lege flessen bier en andere flessen van alcoholhoudende dranken, ook zie je allerlei soorten materiaal gemaakt van plastic. Voor de aardigheid stopte ik een avond langs een willekeurige straat. Er zijn enkele dingen die niet aardig waren, onder andere roekeloos rijden, auto's met een of geen voor- en/of achterlichten.

Het ergste is natuurlijk het smijten van flessen en ander vuil langs de wegen. Wisten jullie, beste mensen, dat dit soort activiteiten slecht is voor ons milieu en voor onze gezondheid. Soms denk ik dat sommige mensen het te gemakkelijk willen hebben en te zelfzuchtig zijn. Stel je eens voor dat iedereen die langs je huis komt al hun afval in jouw tuin zouden gaan gooien.

Zoiets zult u waarschijnlijk niet leuk vinden of waarderen. Zo vindt Aruba, uw paradijs, het ook niet leuk. Daarom is het van belang dat wij het voorbeeld geven aan onze kinderen, vrienden en families. Als u tijdens een autoritje gedronken en gegeten heeft, wil u dan a.u.b. alle soorten rommel die overblijven, bewaren tot dat u thuis komt en dan in een vuilnisbak deponeren? Als wij Aruba willen behouden als een paradijs, als een toeristisch attractie, moeten wij samen er voor zorgen dat wij geen afval of resten zomaar buiten langs de weg blijven gooien.

Houd ons Aruba schoon voor onze kinderen en voor de komende generaties.

LEO RICHARDSON
Aruba

ORANJESTAD — In het kader van het Aruba Jazz and Latin Music Festival zullen gedurende de week twee concerten in Cas di Cultura worden gegeven.

Maandag om half negen 's avonds zal de bekende pianist Alex Bugnon optreden. Bugnon werd in Montreax, Zwitserland geboren en studeerde muziek aan het Berklee College of Music te Parijs. Hij oogstte veel succes met zijn tweede LP 'Love Season'.

Dinsdag 19 juni volgt een concert met de alt-saxofonist Arthur Blythe, pianist Kenny Barron en de tenorsaxofonist Sonny Fortune.

Een derde concert dat voor 20 juni op het programma stond, werd afgelast vanwege het feit dat fluitist Nestor Torres gewond raakte bij een verkeersongeval in Miami.

ORANJESTAD — Het bestuur van Aruba Sport Unie (ASU) herinnert de aangesloten bonden eraan om voor 15 juli aanstaande verslagen van belangrijke activiteiten, foto's en ander materiaal in te dienen.

Grace Bareno aan PG over OM:

Vertrouwelijk materiaal publiciteit vrijgegeven

ORANJESTAD — MEP-Statenlid Grace Bareño heeft in een brief aan de Procureur Generaal gevraagd of het gebruikelijk is dat een vertrouwelijk gesprek tussen een advocaat en een officier van Justitie voor de publiciteit wordt vrijgegeven.

Zij stelt deze vraag naar aanleiding van een aantal documenten die door de Arubaanse Volkspartij tijdens haar recente persconferentie werden overlegd, waarbij het stuk 'Desaroyo rond di ministro Hendrik Croes y criminalnan den droga'.

Onder het stuk 'Bermudez tabata traha pa Ocando Paz' komt onder meer een passage voor waarin staat dat eind 1989 - enige dagen voordat Croes minister werd - hij zwaar voor de belangen van Bermudez, die was aangehouden, opkwam. Hij zette de officier van Justitie onder druk om Bermudez uit zijn cel te halen en naar het PAAZ te laten overbrengen, daarbij stellende dat wanneer er iets met Bermudez zou gebeuren de gevolgen voor hen waren.

Voorts wil Statenlid Bareño weten, welke officier van Justitie hierbij betrokken was. Tenslotte vraagt zij of het feit dat in een persconferentie de inhoud van een vertrouwelijk onderhoud tussen een advocaat en een officier van Justitie openbaar wordt gemaakt in overeenstemming is met de terzake geldende normen en of het Openbaar Ministerie overweegt eventueel de nodige stappen te ondernemen.

Bij gelegenheid zilveren feest op Aruba:

Toyota komt met prototype en met oud model voor dag

ORANJESTAD — Tot en met 1 juli zullen er op het pooldek van het Sonesta Hotel twee Toyota's worden tentoongesteld. Dit in verband met het 25-jarig bestaan van Garage Cordia Aruba nv.

Garage Cordia Aruba nv is erin geslaagd om als eerste in het Caribisch gebied een prototype Toyota te krijgen. Dit prototype was tentoongesteld op de 1988 Tokyo Motorshow.

De FX-1 is voorzien van allerlei moderne toepassingen. De wagen heeft elektronisch gestuurde vering en schokdempers. Het heeft een zeer speciale motor, waarbij de nokken assen zich met de ontsteking aanpassen (vervroegen). De wagen heeft in plaats van een combinatiemeter een tv-scherm waarop alle functies worden geprojecteerd. Het voertuig heeft een zeer speciale geluidsinstallatie en telefoon. Van deze wagen zijn er slechts twee geproduceerd. Het zijn prototypen.

ZO SNEL

Echter blijkt Toyota zo snel de toepassingen van deze prototypen aan te brengen op hun gewone produktiewagens, dat over een paar jaar deze wagen niet meer beschouwd kan worden als een prototype. Vele toepassingen kunnen bijvoorbeeld teruggevonden worden in de MR2 en de Celica van Toyota, vooral de toepassingen op het motorische gedeelte.

Het elektronische gedeelte, zoals de vering bestuurd door de computer, een 'liquid kwartz'-spiegel, de elektronisch geschakelde automatisch versnellingsbak, zijn terug te vinden op de Lexus. Een nieuwe autolijn, echter wel gebouwd door Toyota.

Behalve de wagen van de toekomst staat ook de oudste Toyota van Aruba tentoongesteld. De oude Toyota Corona Deluxe van 1965 is de winnaar van de oudste Toyota-campagne.

Op de officiële viering van het 25-jarig bestaan zal de eigenaar van deze tentoongestelde Toyota Corona een nieuwe Starlet ontvangen. Deze wagen is van de tweede zending Toyota's, die Aruba bereikte in september 1965 en werd verkocht voor Af.3.500,-. De wagen verkeert in prima staat en heeft zelfs nog de originele bekleding.

Deze twee wagens zijn het begin van een Toyota-autoshow welke zal beginnen op 16 juni in de Seaport Village Mall. Aan het einde van de maand is Toyota officieel 25 jaar op Aruba, waarbij op de nodige receptie vele gasten uit het buitenland verwacht worden.

Inschrijving mogelijk tot morgenmiddag

Evenals in 163 andere landen Olympische loop

ORANJESTAD — Zondag 17 juni wordt gelijktijdig in alle 163 landen, welke zijn aangesloten bij het IOC, de Olympic Day run gehouden uit solidariteit met de Olympische gedachte dat sport verbroedert.

Op Aruba gebeurt dit onder auspiciën van het Comité Olimpico Arubano (COA) in samenwerking met IDEFRE en de Arubaanse Atletiek Bond (AAB), welke voor de organisatie van deze loop zullen zorgdragen. In tegenstelling tot de meeste andere landen, waar een 10-km-loop wordt gehouden, zal op Aruba vanwege het warme klimaat een 5-km-loop plaats vinden zodat ook de jeugd zonder bezwaar kan deelnemen. Het COA hoopt hiermee een stimulans te geven tot een jaarlijks terugkerende 'family run', waarvoor het AAB-bestuur een stadsparkoers heeft uitgemeten.

T-SHIRT

De start zal zondagmiddag om zes uur precies plaats vinden in het Wilhelminastadion. De deelnemers zullen eerst anderhalve ronde (600 meter) op de atletiekbaan afleggen en verlaten dan het stadion door de 'marathonpoort' aan de achterzijde. Daarna over het parkeerterrein van de Fergusonstraat en vervolgens rechtsaf naar de brandweerkazerne. En dan via de hoofdverkeersweg naar de rotonde bij Cas di Cultura, rechtsaf Vondellaan, rechtsaf George Madurostraat, bocht naar links Bazinstraat, rechtsaf Fergusonstraat en via het parkeerterrein terug naar de marathonpoort. Op de stadionbaan worden dan nog 200 meter afgelegd tot de finish.

Bij aankomst ontvangen de eerste tweehonderd deelnemers tegen inlevering van hun startnummer een fraai bedruk T-shirt. Verder is er voor iedereen een IOC-diploma en een dorstlessende verfrissing. Er kan tot uiterlijk donderdagmiddag 14 juni worden ingeschreven bij IDEFRE. Scholen en clubs wordt verzocht met een verzamellijst in te schrijven. Er is voor deze loop geen minimumleeftijd vastgesteld, maar geadviseerd wordt om geen kinderen jonger dan tien jaar te laten deelnemen.



■*ORANJESTAD — In Surfside werd vrijdagavond een gezellige ontvangst gehouden om het zilveren jubileum van de Antilliaanse maatschappij (Antil) te vieren. De Amigoe berichtte uitvoerig over deze geslaagde kwart eeuw.* *Op de foto de directieleden met hun echtgenoten, die vele gelukwensen in ontvanst mochten nemen.*



EILANDGEBIED CURACAO

Regelmatig worden er verzoeken ingediend om toelating tot verblijf c.q. verandering van de toelatingsvoorwaarden te verkrijgen voor personen die op het eiland Curaçao in dienst van een werkgever arbeid willen verrichten.

De Dienst voor Arbeidszorg is belast met het adviseren op deze verzoeken. Bij de advisering wordt (onder meer) onderzocht of er personen op de lokale arbeidsmarkt beschikbaar zijn voor deze functies, die aan de onderstaande omschrijving voldoen:

a. Nederlanders geboren op de eilanden Curaçao, Bonaire, Saba, St. Eustatius en Nederlands St. Maarten;
b. Nederlanders geboren op Aruba , maar die vóór 1 jan. 1986 woonachtig zijn op de Nederlandse Antillen;
c. Kinderen van de onder punt a en b omschreven personen;
d. Personen die VAN RECHTSWEGE toelating tot verblijf in de Nederlandse Antillen hebben verkregen, (tenzij aan die toelating voorwaarden zijn verbonden met betrekking tot het uitoefenen van een bepaald beroep of bedrijf of het in dienst zijn van een bepaalde werkgever).

Voor de vervulling van de volgende functies zijn thans verzoeken om toelating ingediend:

- Machinebankwerker;
- Inwonende dienstbode (kría pa drumi);
- Hoofd uitvoerder/projektleider bouwkundig;
- Bedrijfsleider/instructeur paardensport;
- Projektleider automatiseringsprojekten;
- Verkoopleider automatiserings apparatuur;
- Tuinman;
- Bejaardenverzorgster;
- Chef reclame-atelier;
- Econoom;
- Hoofd interne controle bankbedrijf;
- Glasblazer/neontechnikus;
- Bedrijfsleider (restaurant bedrijf);
- Verpleegkundige A;
- Computer systeem-analiste;
- Chefkok;
- Opticiën;
- Ziekenverzorgster;
- Vierkleuren drukker;
- Monteur hogedruk sneerapparaten;
- Ontwerper neonborden/technisch tekenaar;

Indien U voldoet aan bovenvermelde omschrijving en U zich geschikt acht voor een van deze functies, kunt U zich onder overlegging van de nodige diploma's, getuigschriften, referentiebrieven, werkboekje en identiteitsbewijs persoonlijk komen melden, gedurende loketuren 07.30 - 11.00 en 13.30 - 16.00 bij de Dienst voor Arbeidszorg, Sektie Arbeidsbemiddeling, Penstraat 322 of via telefoon 613022 toestel 45 of 614424.

Afd. P.R.

EILANDGEBIED CURACAO
AANGIFTE VAN NIEUWE LEERLINGEN

voor het Openbaar Scheepvaartonderwijs

SCHEEPVAARTSCHOOL - CURACAO

Eisen: **minimum leeftijd 15 jaar**
maximum leeftijd 19 jaar.

Moet beschikken over tenminste 2 jaar voortgezet onderwijs, bij voorkeur LTS-diploma.
Bij inschrijving dient overgelegd te worden:

a. **schoolrapporten en/of behaalde diploma's + cijferlijsten;**
b. **Identiteitsbewijs (Sédula)**
c. **pasfoto.**

Aanmelden bij de Scheepvaartschool, Pletterijweg z/n, Parera, des 's morgens van 8 tot 12 uur van dinsdag 19 tot en met vrijdag 22 juni 1990.

Het Hoofd van de
Dienst Onderwijs, a.l.
A.F. Bernadina.

WK '90 WK '90 WK '90 WK '90 WK '90

BESCHAMEND GELIJKSPEL TEGEN EGYPTE

Gullit produceert slechts afzwaaiers

ORANJE GAAT AF!

PALERMO — Het Oranje legioen wil naar Rome, maar het Nederlands elftal is al in op sicilie de weg kwijt geraakt. Het liep verdwaasd rond in het Della Favorita stadion en vond tegen Egypte nooit waarnaar het op zoek was: de ruime winst.

Nederland speelde dinsdag gelijk (1-1). En kwam eigenlijk nog goed weg. De Europese kampioen draaide stroef. Negentig minuten lang. Invaller Kieft leek in de 58e minuut zijn elftal op het juiste spoor te zetten. Hij scoorde op een voorzet van Van Basten (1-0).

Acht minuten voor het einde verdwaalde Ronald Koeman andermaal hopeloos. Hij trok de doorgebroken Hossam Hassan buiten het strafschopgebied aan het shirtje. De Egyptische spits liet zich geroutineerd binnen de lijnen vallen. Arbiter Soriano Aladren legde de bal op de stip. Abdel-Ghani maakte verdiend gelijk (1-1).

Kieft legde na afloop de vinger op de zere plek. "Er is niet agressief genoed gespeeld", vond de spits die in de tweede helft Vanenburg verving. "We hebben Egypte laten voetballen. We hadden natuurlijk nooit mogen gelijk spelen. Dit is een afgang voor het Nederlands elftal. We zullen de andere twee wedstrijden moeten winnen om niet uit de boot te vallen."

KATER

De openingswedstrijd van Nederland werd een enorme kater. Voor spelers en de 7000 supporters in het met 33.000 toeschouwers niet uitverkochte stadion. Met tien spelers van het elftal dat Europees kampioen werd (met Rutjes voor Muhren) vond Oranje in Palermo nooit zijn draai. De ploeg stond onder hoogspanning. De opbouw verliep te traag, de nauwkeurigheid in de passing ontbrak, maar het opvallendste was dat de ploeg geen zelfvertrouwen uitstraalde.

Van links dreigde met Van Tiggelen en Erwin Koeman geen gevaar. Vanenburg aan de rechterkant verzoop in starre patronen en haalde nooit de achterlijn. De ploeg zocht konsekwent het overvolle centrum, waar Van Basten door twee man werd gedekt en Gullit nog lang niet de oude bleek.

Kansen kwamen er in de eerste helft nauwelijks. Pas na twintig minuten kende Nederland een opleving. Een puntgave aanval eindigde op het hoofd van Gullit die de bal liet schampen. Kort voor de rust wonnen Rijkaard en Gullit luchtgevechten, die de bal bij Van Basten brachten. Een klein zetje bracht de spits uit balans.

WISSEL

Met Kieft voor Vanenburg leken betere tijden aan te breken. Hoewel Egypte in de eerste tien minuten na de rust drie levensgrote kansen kreeg. Door individuele acties. Van Breukelen moest twee keer ingrijpen. Het schot van Abdou tikte hij gestrekt tot hoekschop, de inzet van Abdel Hamid ging via zijn vuisten nog net over de lat. Hossam Hassan kwam vrij voor Van Breukelen, maar zijn schot ging ver naast.

De wedstrijd werd harder. De Spaanse arbiter gaf twee gele kaarten. Aan Ahmed Ramzi en Kieft. Zestig seconden later speelde Van Basten zich op links keurig vrij. Gaf een afgemeten voorzet, die door Rijkaard gemist werd maar door Kieft met de buitenkant van de voet via de vuisten van Shobeir hoog in het net verdween (1-0).

Slecht spelen en toch winnen: het credo van de beroepsvoetballer. "Tegen egypte mag je natuurlijk nooit meer de winst uit handen geven", oordeelde Kieft hard. De kersverse spits van Bordeaux had gelijk. Maar Oranje had nog zijn zenuwen nog steeds niet in bedwang. Het verkrampte in defensief opzicht.

Kreeg aanvallend nog kansen maar die waren aan Gullit niet besteed. Hij produceerde alleen maar afzwaaiers. Egypte rook zijn kans. Was niet langer tevreden met de kleine nederlaag en ging op zoek naar de gelijkmaker. Die kwam door een moment van onachtzaamheid. Ronald Koeman en Rutjes lieten Hossam Hassan lopen en moesten hem onreglementair afstoppen.

Na de gelijkmaker van de stip zocht Nederland wanhopig naar de winnende treffer. Gullit kreeg die op de schoen, maar de bal belandde op een reclamebord. Ver naast het doel van Shobeir. Het was tekenend voor de onmacht van Oranje.



De maker van de Egyptische gelijkmaker Magdy Abed el Ghany, met de vinger omhoog.



De gebroeders Ibrahim (midden) en Hossam Hassan (rechts) in strijd met Erwin Koeman

'Sfeer is onrustbarend'

Gullit zag débacle van ploeg aankomen

PALERMO — Ruud Gullit had de wanprestatie van het Nederlands elftal zien aankomen. "Ik heb er voor gewaarschuwd", aldus de aanvoerder. "Het heeft niet geholpen. Er moet nu hard worden ingegrepen. Op deze manier verder gaan heeft geen zin."

"De sfeer in de selectie is verontrustend", voegde hij er aan toe. Hij wilde Beenhakker niet de schuld geven. Maar: "Met Roy, Witschge en Van 't Schip hebben we spelers voor op de flanken. Die moeten we benutten."

Gullit had meer harde kreten. "Ik zou wel willen vluchten. We hebben kwaliteit voldoende, maar het komt er niet uit. Toch moet het kunnen, maar niet op deze manier. De overwinning op Joegoslavië heeft onze zwakte gecamoufleerd. Dit was het resultaat van twee jaar slecht voetbal. Er staat geen elftal."

Kieft, een van de weinige spelers die in de ogen van bondscoach Beenhakker voldeed, was even hard in zijn oordeel. "Dit was een afgang. Egypte was alleen in staat zo goed te voetballen, omdat wij zo slecht waren. Het is moeilijk om dit terug te voeren op de sfeer binnen het elftal. Maar zo kan het niet langer. Het wordt tijd om na te denken. Alles dient te worden uitgepraat."

Rijkaard: "We hoeven niet te zeuren over systemen. Als je zo slecht speelt, maat het niet uit welk concept wordt gehanteerd."

Van Breukelen zei: "We hadden met 1-23 of 1-3 kunnen verliezen. Er is geen eenheid. We moeten nu eerlijk zijn en oud zeer uitpraten. Er zijn zeker vijf spelers die zich het gelijke spel moeten aantrekken."

Vrije dag voor Oranje

PALERMO - De spelers van het Nederlands elftal krijgen woensdag een vrije dag.

Bondscoach Leo Beenhakker besloot de selectie de dag na de wedstrijd rust te geven. Zonnen blijft echter uit den boze.

Het is de eerste keer dat de spelers een dagje voor zichzelf krijgen, sinds het vertrek van Schiphol, ruim twee weken geleden. Donderdag reist de selectie van Palermo (Sicilië) naar Cagliari (Sardinië), waar zaterdag de wedstrijd tegen Engeland wordt gespeeld.

Dat de ploeg daardoor twee dagen weinig aan trainen toekomt is geen probleem. Sinds het Nederlandse elftal in het warme deel van Italië is gearriveerd, is de trainingsintensiteit zwaar verminderd.

Sacchi snapt 't ook niet

PALERMO — Ook Sacchi, trainer van AC Milan, had geen verklaring voor de slechte prestatie van het Nederlandse elftal. Harde kritiek op zijn "eigen" voetballers, Gullit, Van Basten en Rijkaard, liet hij achterwege. "Ze hebben net zo slecht gespeeld als de rest van het elftal. Ik wil niet zeggen dat ze hebben gefaald. Maar goed was het niet."

Een verklaring had de oefenmeester die de laatste twee seizoenen met zijn ploeg de Europese Beker voor Landskampioenen won, niet. "Het liep absoluut niet met Oranje. Ze hebben mij zeer verrast, in negatieve zin. Hoe het kwam? Ik heb geen idee."

Of het aan de taktiek van bondscoach Beenhakker lag? "Echt", sprak sacchi, "ik weet het niet."

Rellen op Corsica

CAGLIARI — Tijdens rellen tussen voetbalsupporters op het Franse eiland Corsica zijn in de nacht van dinsdag op woensdag drie mensen gewond geraakt. Twee fans werden door kogels uit een geweer geveld, een aanhanger werd met een mes gestoken. De nationaliteit van de drie gewonden is nog niet bekend.

Volgens Britse autoriteiten, die woensdag in Cagliari melding maakten van de incidenten, zijn de twee bij de schietpartij betrokken personen niet ernstig gewond. Ze zijn ter observatie in een ziekenhuis opgenomen. De derde supporter kwam er minder goed af. Hij werd met een mes diverse keren in zijn been gestoken en moest worden geopereerd.

Tien Britse voetbalfans en een Ierse supporter werden tijdens de onlusten gearresteerd. De gevechten braken uit in de haven van Porto Vecchio in een pizza-restaurant. Het eiland is per veerboot binnen een uur bereikbaar vanaf Sardinië, de thuishaven van Engeland tijdens de eerste ronde van het eindtoernooi om de wereldtitel.

VIP-kaart voor Youp van 't Hek

PALERMO - Youp van 't Hek heeft de eerste wedstrijd van het Nederlands elftal bijgewoond.

De in Palermo aanwezige vertegenwoordigster van de Nederlandse sportpers (NSP) deed alle moeite voor de cabaretier een A-accreditatie te regelen, maar werd teruggefloten door een voorlichter van de FIFA. Van 't Hek moest niet zeuren. Hij is grappenmaker, geen journalist.

In een milde bui besloot de FIFA Van 't Hek, bij het WK aanwezig als columnist van het NRC, een kaart voor de VIP-tribune te geven. De cabaretier, eerder dreigend met een kort geding, nam daarmee voorlopig genoegen. Zijn declaratie zal echter wel hoger uitvallen. "Ik moet nu een jasje kopen", zei Van 't Hek.

De columnist heeft slechts VIP-kaarten voor de eerste ronde. Meer zat er nog niet in. "Als hij blijft doordrammen", zo beet een voorlichter van de FIFA de NSP-vertegenwoordigster toe, "komt hij er helemaal niet meer in."

Van 't Hek heeft de dame van het NSP inmiddels een dinertje beloofd. Voor alle moeite.

Het lijkt wel alsof Oranje zo snel mogelijk naar huis wil

PALERMO — Op dit toernooi zijn geen zwakke landen. Bondscoach Leo Beenhakker zei het een dag voor de eerste wedstrijd van oranje tegen Egypte. Hij vergiste zich. Er is er nog één: Nederland.

De Europese kampioen begon aan het toernooi om het wereldkampioenschap met een gelijk spel (1-1)tegen Egypte. De helden van twee jaar geleden zijn veranderd in pseudo-vedetten. Leo Beenhakker weet niet meer wat hij moet. Wordt het even Cruijff bellen, biedt Ted Troost wellicht uitkomst?

De sfeer in het kamp van Oranje schijnt om te snijden te zijn. Beenhakker zegt dat nog niet te hebben gemerkt, Gullit verklaarde het na de rampzalige vertoning tegen Egypte onomwonden. Of het aan de ad interim bondscoach ligt valt te betwijfelen. Voorlopig is hij echter niet in staat te bewijzen waarin hij zo goed heet te zijn, het omgaan met vedetten.

EERSTE WK

De spelers schijnen zich drukker te maken over de nasleep van de affaire Libregts, het passeren van Cruijff als tijdelijk bondscoach, het gezeur met het sectiebestuur over de premies en dat soort zaken, dan over voetbal.

Voor de goede orde: alle zogenaamde topspelers van Oranje zijn voor het eerst in hun loopbaan bij een wereldtitelstrijd. Dat alleen zou toch voldoende moeten zijn om alle ellende even te vergeten en voluit te gaan?

Rijkaard zei in de ellenlange discussies over de opvolging van Libregts in de aanloop naar het toernooi het volgende: "Wat maakt het mij nou uit wie er op de bank zit, ik wil gewoon voetballen." Het vreemde is dat ogenschijnlijk het merendeel van de selectie daarin absoluut geen zin heeft. Het is bijna niet te geloven.

Gullit struikelde van het begin van de wedstrijd over de bal en miste twee goede kansen, Van Basten was onzichtbaar, Vanenburg op rechts een figurant. De meest simpele afspraken werden niet nagekomen. Oranje stoorde niet vroeg, speelde geen hoog tempo, combineerde niet, maar rommelde maar wat aan. Oranje was geen elftal. Tegen Egypte. Een tegenstander, niet zwaarder dan bijvoorbeeld Rijnsburgse Boys uit. Het leek dinsdagavond alsof het Nederlands elftal naar huis wil. Zo snel mogelijk.

Wat bondscoach Beenhakker precies wil is ook een raadsel. Na de nederlaag in de oefenwedstrijd tegen Oostenrijk legde hij omslachtig uit waarom het zo niet verder kon. Tegen Egypte greep hij voor een belangrijk deel terug op de ideeën, die stammen uit het tijdperk Rinus Michels.

RUTJES

Tien Europese kampioenen stonden er in het veld, toen de Spaanse arbiter Soriano Aladren voor de eerste keer floot. Op de plaats van de verdwenen Muhren stond een extra verdediger, die niet altijd even elegant ogende Rutjes. Hij werkt samen met Ronald Koeman waarschijnlijk het traagste centrum van het toernooi.

Beenhakker heeft daarmee het al twee jaar sudderende probleem op links niet opgelost, hij heeft het gewoon weggehaald. Geen mannetje op de flanken dus. Gullit hield dinsdag een pleidooi voor de vleugelspitsen. Hij wil Roy en/of Van 't Schip, desnoods zelfs Witschge. Opnieuw kondigt zich daarmee een confrontatie aan tussen de coach en de captain van Oranje. Dat is vaker voorgekomen. "Ik beslis", riep Beenhakker ferm. Over vier dagen zal duidelijk zijn of dat zo is.

INGRIJPEN?

Toch blijft overeind staan dat Beenhakker gelijk heeft in zijn constatering dat het elftal van twee jaar geleden in het verleden leeft. De bondscoach weet dat nog aan de vele blessures. De vraag is of er niet meer aan de hand is. Twee jaar slecht voetballen moet meer oorzaken hebben. Is de groep verzadigd? Wordt het inderdaad tijd om, zoals Gullit het zei, keihard in te grijpen?

Afgaande op de wedstrijd tegen Egypte is het antwoord op de vragen ja. Maar in vier dagen kan veel veranderen, denkt Beenhakker. Twee jaar geleden, bij het toernooi om het Europees kampioenschap, ging Oranje ook niet florissant van start. Uitgerekend tegen Engeland, ook nu de volgende tegenstander, kwam de ommekeer.

De problemen van het Nederlands elftal zijn momenteel echter zo groot, dat het gedram over concepten onzin is. Er wordt gewoon slecht gevoetbald, in welke samenstelling dan ook. De eerste helft, met een veredeld EK-concept, deugde van geen kant, na rust, met Kieft als stormram, Van Basten erachter en Gullit op rechts, liep het evenmin.

TOEVAL

Dat Oranje op voorsprong kwam was puur toeval. Kieft bewees kort na rust opnieuw een "gouden" invaller te zijn, door een voorzet van Van Basten af te ronden. De voorsprong in het Oranje gekleurde Stadio Della Favorita was geflatteerd. Even eerder had de dreumes uit Afrika drie opgelegde kansen gehad. De uitmuntende Van Breukelen hield Nederland overeind.

De strafschop die Egypte tenslotte acht minuten voor tijd aan de gelijkmaker hielp, was onterecht. Ronald Koeman maakte zijn overtreding tegen Hossam Hassan net buiten het strafschopgebied. Wat bondsdes was de 1-1 - Abed El Ghani passeerde Van Breukelen vanaf elf meter - wel terecht. Want eigenlijk had Oranje gewoon moeten verliezen.

WILLEMSTAD - De volgende wedstrijden worden morgen, donderdag, gespeeld:

11.00 uur: Joegoslavië - Colombia

15.00 uur: Italië - Verenigde Staten



■Marco van Basten wordt achterna gezeten door de Egyptenaar Yassein Rabie (links). En Van Basten raakte de bal voor de zoveelste keer kwijt...

Teleurgestelde Beenhakker:

'Zo worden we geen wereldkampioen!'

PALERMO — Wat bondscoach Leo Beenhakker betreft kunnen de "indianenverhalen" met ingang van woensdag echt op gang komen. "Maar laat ik een ding duidelijk stellen", aldus de oefenmeester, na de rampzalige vertoning tegen Egypte, "De spelersgroep stond achter de opstelling waarmee we begonnen. Dat we in de rust Gullit naar de rechterkant stuurden, had ook ieders instemming."

En, om misverstanden te voorkomen, er was geen discussie mogelijk. "Ik beslis", aldus Beenhakker.

De bondscoach ontkende dat Gullit had verklaard dat Nederland in de eerste ronde zou worden uitgeschakeld. "Laten we het genuanceerd houden", lichtte hij toe. "Ik heb onlangs de groep op het gebrek aan scherpte gewezen. Gullit vroeg toen ook het woord. Hij zei dat, als de instelling niet zou veranderen, we in de eerste ronde zouden worden uitgeschakeld. Dat ligt iets anders. Maar hij heeft gelijk. Op deze manier worden we ook geen wereldkampioen."

VANANBURG

Van zijn besluit Vanenburg zijn positie op rechts terug te geven, had Beenhakker geen spijt. "Vanenburg was de laatste dagen op de training erg sterk. Hij wist wat hij moest doen, diep spelen op de flank. Het kwam er van geen kant uit, geen moment. Dat neemt niet weg dat de keuze vooraf logisch was."

Datzelfde gold, aldus Beenhakker, voor de keuzes in de rust. "Ik twijfelde tussen Van 't Schip en Kieft. Van 't Schip had voor diepte op rechts kunnen zorgen, maar Kieft heeft meer scorend-vermogen. Vandaar dat hij de voorkeur kreeg. Het heeft niet geholpen. In bepaalde fasen van de wedstrijd is het eruit gekomen. Maar in zijn totaliteit gesproken hebben wij achter Egypte aan gelopen, in plaats van andersom. Vanaf de eerste minuut."

Kritiek als zou hij te veel verdedigers heben opgesteld, wees de bondscoach resoluut van de hand. "Drie man achterin lijkt me niet veel. Egypte voetbalde weliswaar met een echte spits, maar er kwamen steeds meerdere mensen op." om er cynisch aan toe te voegen. "Achteraf ben ik blij dat ik tenminste nog drie verdedigers had."

Positieve punten zag Beenhakker weinig. "Rijkaard en Wouters hebben het in het hart van de ploeg goed gedaan. Kieft is sterk ingevallen. Zoals we dat van hem zijn gewend. Hans van Breukelen heeft ons in de wedstrijd gehouden. Verder heb ik niets gezien om enthousiast over te doen."

Als een der weinigen uit de groep van Oranje was de bondscoach dinsdagnacht bereid uitvoering op de situatie in de gaan. "Het heeft niet zo veel zin om nu over het concept te gaan zeuren. Vrijwel alle voetballers speelden onder hun niveau. Dan houdt het op. Egypte deed precies wat wij hadden verwacht. Daar lag het niet aan. Het lag aan ons."

Wat te doen? Beenhakker schijnt het niet precies te weten. "We hebben nog vier dagen, dan wacht Engeland. Er moet hard gewerkt worden", zei hij cliché-matig. Later voegde hij er aan toe. "Het probleem is op dit moment niet tegen wie we spelen, het probleem is dat we onszelf niet zijn. Het Nederlands elftal kan niet spelen zoals dat twee jaar geleden het geval was. Ik heb dat eerder gesignaleerd. In Oostenrijk en in Joegoslavië. De scherpte en de vorm ontbreken. En dat terwijl de spelers juist beter hadden moeten zijn, gerijpter dan twee jaar geleden."

Nederland-Egypte DE KRANTEN

DE KRANTEN over Nederland-Egypte:

Al Ahram: iedere Egyptenaar beleefde gisteren een moment van ongekende vreugde. Het gelijke spel tegen de Europese kampioen was na de sterke, indrukwekkende en op hoog niveau staande wedstrijd, geen verrassing meer.

Al Akhbar: egypte manifesteert zich tussen de wereldgroten. Het gelijke spel van onze helden, die er in slaagden acties van de Europese kampioenen vroeg in te binden, was meer dan verdient.

Al Wafd: dit gelijke spel is een historische overwinning. Egypte speelde sterk, vol geestdrift en verdiende het gelijke spel.

Herald Tribune: Egypte stunt tegen Nederland. Oranje geen schim van ploeg die Europees kampioen werd. Van Breukelen redt Nederland voor nederlaag.

De Telegraaf: Afgang voor Oranje. WK-start loopt uit op enorme ontgoocheling. Bedroevende vertoning van Oranje levert terecht fluitconcerten op.

De Volkskrant: Egypte splijt gezelschap van pseudovedetten. Gullit wil na vreselijk afgang vluchten. Buiten Van Breukelen en Kieft speelde niemand op internationaal niveau.

Trouw: nederland elftal blameert zich. Egypte evenknie van Oranje. Algemeen dagblad: oranje gaat af. Egypte jaagt nederland de stuipen op het lijf. Oranje valt slechts op door slordigheidjes, onnozel balverlies en slecht opgezette aanvallen. Gelijkspel nog milde straf voor wanprestaties.

Liberation: Egypte fabuleus, Nederland ontgoochelend.

L'Equipe: De glimlach van een sfinx. Egypte zorgt voor de zoveelste verrassing van het WK. Nederland, ver verwijderd van topvorm, bijna knock-out.

WINST (2-0) HAD GROTER MOETEN ZIJN

Soifo en Degryse gangmakers bij Belgen

Ceulemans nodig om België aan winst op Korea te helpen

VERONA - Het kan natuurlijk geen toeval zijn dat België pas met Zuid-Korea afrekende toen Jan Ceulemans in het veld stond. Een schip zonder kapitein kan varen, maar de koers blijft altijd ongewis.

Ceulemans heeft direct niet zo veel bijgedragen tot de overwinning van 2-0, maar de 33-jarige aanvoerder geeft rust aan het hele elftal, maakt in de aanval door schijnbaar eenvoudige acties wegen vrij voor zijn medespelers, kiest posities waar dreiging van uitgaat en vereenvoudigt daardoor de taak van zijn ploeggenoten.

Enzo Scifo, die een zeer actieve wedstrijd speelde, die hard werk bij vlagen versierde met beeldschone acties, mist de mogelijkheid iets af te dwingen door zijn simpele aanwezigheid, een soort Belgische Gerald Vanenburg dus.

Guy Thijs gebruikte Ceulemans pas in de tweede helft, als vervanger van Vanderlinden, die letterlijk en figuurlijk doelloos over het veld liep. Ceulemans, de Belgische record-international, was niet gelukkig met zijn positie als bijna-eerste keus international. "Er was ook vooraf", vertelde hij, "geen plan mij op een bepaald moment in de wedstrijd in te zetten. De coach had daarover geen afspraken gemaakt."

Marc Vanderlinden, die de Belgen de weg naar de doelpunten niet had kunnen wijzen, reageerde na afloop verongelijkt. "Het lijkt wel of de heer Thijs iedereen te vriend wil houden." Thijs is een man die dat zonder twijfel wil, maar hij zal dat onder geen enkele voorwaarde doen, als het ten koste gaat van het elftal. "Ceulemans en ik hadden na een lang gesprek, dat al weer enkele dagen oud is, de afspraak gemaakt, dat ik hem zou gebruiken, als België hem nodig had. Dat moment was daar."

ONBEKEND LAND

"Een eerste wedstrijd is nooit de gemakkelijkste, zeker niet tegen een onbekend land. Toch zijn wij de strijd goed begonnen, wij hadden in de eerste minuten al twee doelpunten kunnen maken. Toen dat niet lukte ontstond er enige angst voor de tegenacties van Korea."

Die angst was, voor een door alle wateren gewassen ploeg als de Belgische, natuurlijk ongegrond. Choi Soon-Ho en Kim Joo-Sung zijn behendige, maar nimmer dreigende aanvallers. Preud'homme heeft daardoor slechts twee kwade momenten gekend. Het eerste kort voor rust, toen Hwang hard op hem doorliep, het tweede na een zwak moment van Demol, waardoor hwang een gemakkelijke kopkans kreeg.

Aan het duel met een van de zwakkere deelnemers in het toernooi hadden de Belgen een veel ruimere overwinning moeten overhouden. Winst echter blijft winst, ook al waren de doelpunten van Degryse (54) en De Wolf (64) zondagstreffers. Degryse maakte gebruik van een moment van dwaasheid van de Koreaanse doelman Choi, De Wolf schoot volledig onverwacht van 25 meter in de kruising.

Het Belgische probleem blijft de kwetsbaarheid in de verdediging, waar Demol in het centrum soms schutterde, Gerets een aantal keren aan de verkeerde kant werd gepasseerd en De Wolf op de linkerflank een handvol beginnersfouten maakte.



De tweede zorg moet de geremdheid van de aanval in de eerste helft zijn. Dat kan niet uitsluitend op naam van Vanderlinden worden geschreven. Bij zo veel overmacht, vooral op het middenveld, had België tot een score moeten komen als Tsjechoslowakije tegen de Verenigde Staten.

Dat had zelfs in de drie kwartier van de tweede helft nog gekund. Tegen de steeds verder wegzakkende Aziaten, werd de weg naar de af en toe verbluffende doelman Choi wel erg breed.

Eric Gerets, die de taak als aanvoerder van Jan Ceulemans had overgenomen, was daarom niet echt tevreden. "Meer doelpunten dan twee was natuurlijk beter en zeker ook mogelijk geweest. Zij hadden een erg goede keeper. Wij hebben er allemaal hard voor gewerkt, zeker Enzo Scifo, die naar mijn mening bij Auxerre, waar hij gemakkelijker kan voetballen dan hij kon bij Anderlecht of Internazionale, veel completer is geworden. Hij doet ook verdedigend een belangrijk deel van het werk."

Een winstpunt, voor de man die, bij zijn doelpogingen niet gelukkig was, maar met inzet probeerde de taak van Jan Ceulemans over te nemen. Zelfs tegen Zuidkorea konden de Belgen Ceulemans echter nog niet missen.



■Vlak voor de eerste Belgische treffer: De Zuidkoreaanse doelman In-Young Choi (rechts) mist de bal die de Belgische aanvaller Marc Degryse voor 1-0 in het doel deponeert.

Vlak na de eerste treffer Marc Degryse uit zijn vreugde vlak voor de Zuidkoreaanse spelersbank, terwijl Marc Emmers met hem deelt in de vreugde.

Feest in Caïro

CAIRO — Het thuisfront in Cairo is massaal de straat opgetrokken nadat Egypte in de eindronde van het toernooi om het wereldkampioenschap voor de derde verrassing had gezorgd. Het gelijke spel tegen Nederland werd alom beschouwd als de eerste winst tijdens het toernooi.

Vrijwel direct nadat in Palermo het laatste fluitsignaal in de wedstrijd Nederland - Egypte had geklonken werd de lucht boven de hoofdstad Cairo verlicht door vuurwerk. Duizenden Egyptenaren stroomden de straat op. Zingende supporters en voortdurend claxonerende auto's gaven uiting aan de vreugde die het gelijkspel van 1-1 tegen Nederland had veroorzaakt.

Op open vrachtwagens met tientallen supporters, die op tamboerijnen sloegen en met de Egyptische vlag zwaaiden, werd voortdurend geschreeuwd: "God is groot".

Anderen hingen uit de open ramen van auto's met ontbloot bovenlijf en lieten t-shirts wapperen in de avondlucht. Anderen reden op paardewagens juichend door de stad. De straten van de Egyptische hoofdstad waren tijdens de wedstrijd verlaten maar enkele minuten na afloop was de stad een en al leven.

"Egypte slaapt vannacht niet" verklaarde een verkeersagent terwijl hij toekeek hoe grote groepen mensen een van de belangrijkste bruggen van Cairo blokkeerden."

"Mijn hart stond bijna stil toen de Nederlanders scoorden" aldus Attiya Abdo Attiya, die uit Mansoura, een plaats in de Nijl-delta, speciaal naar Cairo was gereisd om de wedstrijd op de televisie te kunnen zien. "Ik heb de gehele dag een verschrikkelijke spanning gevoeld en voortdurend gehoopt dat Egypte een gelijkspel zou behalen in deze wedstrijd" verklaarde Attiya. "Ons team speelde als mannen. Wij feliciteren hen uit de grond van ons hart omdat zij ons zo trots hebben gemaakt."

De Jordaanse koning Husayn zond een telegram om de Egyptische president Hosni Mubarak te feliciteren met de prestatie van het elftal. Mubarak, die de ploeg voor het vertrek naar Italië op het hart had gedrukt te spelen alsof het op een vaderlandslievende missie was, zond een bedanktelegram naar het elftal.

"U heeft de bewondering van uw volk, dat met liefde en belangstelling uw inspanningen om Egypte's naam groot te maken in het toernooi om het wereldkampioenschap, volgt. U was een sprekend voorbeeld voor de jeugd van Egypte", aldus Mubarak in het telegram.

Toeristen vierden het feest met de Egyptenaren mee. Sommige taxichauffeurs uit Cairo - berucht om hun gedrag ten opzichte van klanten - reden hun passagiers gratis rond. *'God zij gedankt, God zij gedankt"*, zei een jonge man. *"Wij hebben dan weliswaar gelijk gespeeld tegen Nederland maar met deze wedstrijd beschouwen onszelf al als winnaars van de wereldbeker."*

Standen WK voetbal

WILLEMSTAD - De standen tot en met dinsdag in de zes groepen van het WK voetbal zijn:

Groep A

Tsjechoslowakije	1 2	(5-1)
Italië	1 2	(1-0)
Oostenrijk	1 0	(0-1)
Ver. Staten	1 0	(1-5)

Groep B

Roemenië	1 2	(2-0)
Cameroun	1 2	(1-0)
Argentinië	1 0	(0-1)
Sovjetunie	1 0	(0-2)

Groep C

Brazilië	1 2	(2-1)
Costa Rica	1 2	(1-0)
Zweden	1 0	(1-2)
Schotland	1 0	(0-1)

Groep D

Bondsrepubliek	1 2	(4-1)
Colombia	1 2	(2-0)
Emiraten	1 0	(0-2)
Joegoslavië	1 0	(1-4)

Groep E

België	1 2	(2-0)
Spanje	0 0	(0-0)
Uruguay	0 0	(0-0)
Zuidkorea	1 0	(0-2)

Groep F

Egypte	1 1	(1-1)
Engeland	1 1	(1-1)
Ierland	1 1	(1-1)
Nederland	1 1	(1-1)

Kaartverkoop en bezetting

ROME - Trots maakte de organisatie van de wereldtitelstrijd voetbal onlangs bekend, dat 92 procent van alle toegangsbewijzen was verkocht.

Hoe is het dan mogelijk, dat sommige stadions in de eerste week van het toernooi voor meer dan de helft leeg waren, vragen velen zich af?

De organisatoren zeggen dat een groot gedeelte van de 2,7 miljoen kaartjes is verkocht aan de tien officiële sponsors van het evenement. Ook Italiaanse bedrijven schaften massaal kaarten aan en distribueerden die onder hun grote klanten.

"Die kaarten zijn gebruikt in reclame-campagnes. Blijkbaar hebben de mensen die ze ontvingen de tickets niet allemaal gebruikt', aldus een woordvoerder van "Italia 90".

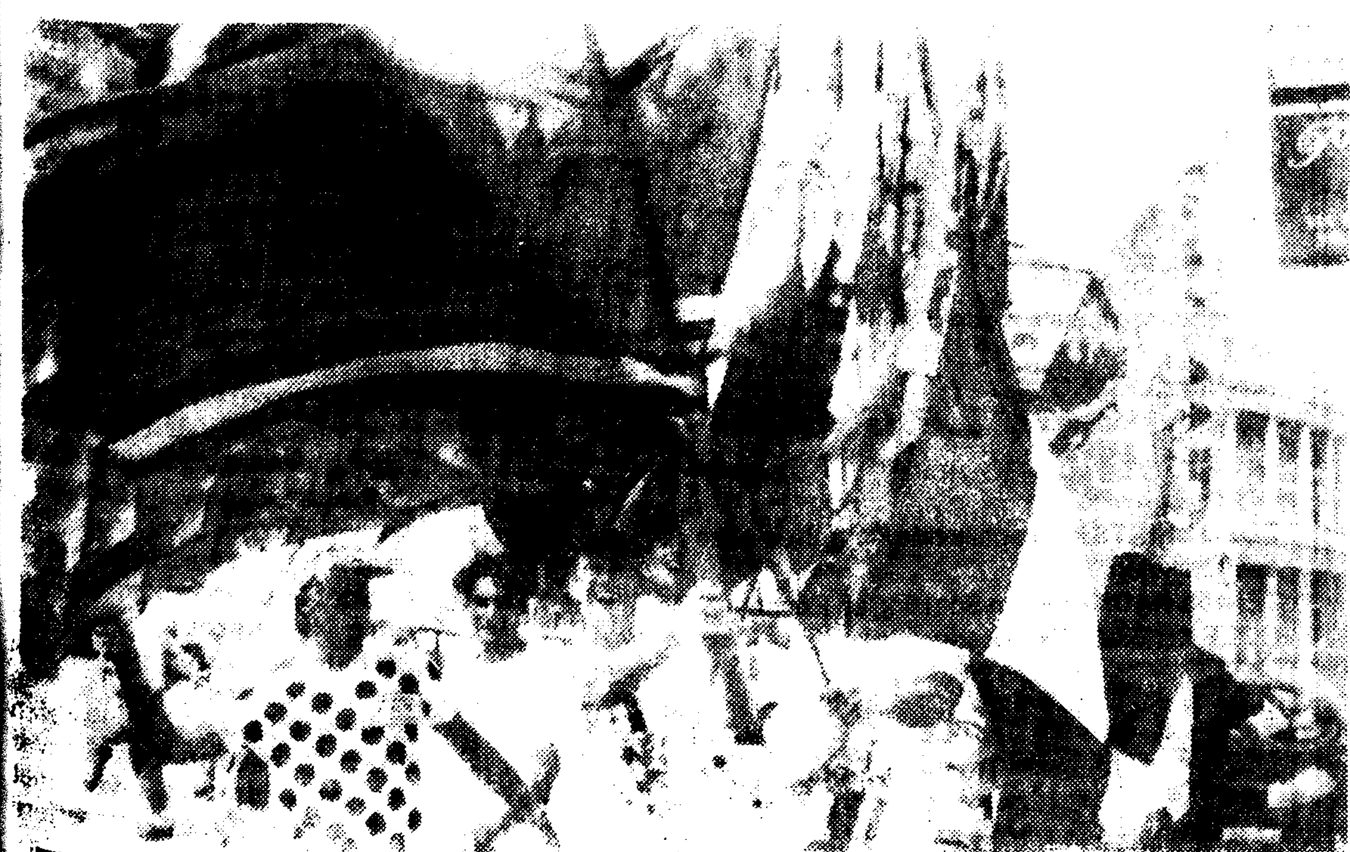
De zegsman vertelde ook dat veel kaarten in setjes zijn verkocht: Dat wil zeggen dat supporters gedwongen waren plaatsbewijzen te kopen voor alle duels in een stad, hoewel het best mogelijk is dat ze niet al die wedstrijden wilden bezoeken.

Eén duel Wynalda

ROME - De Amerikaan Wynalda is door de tuchtcommissie van de FIFA voor een duel geschorst.

Hij kreeg in de wedstrijd tegen Tsjechoslowakije (1-5) de rode kaart van de Zwitserse arbiter Rothlisberger. Bovendien werd de speler van de Verenigde Staten veroordeeld tot het betalen van de geldboete van 14.000 gulden.

Wynalda mist de wedstrijd tegen Italië, die donderdag in het Olympisch-stadion in Rome wordt gespeeld.



Met de Nederlandse Leeuw nog fier omhoog vieren de Nederlandse fans enkele uren voor het duel tegen Egypte 'feest' bij het stadion in Palermo.

Nederlandse supporters gedragen zich 'correct'

'DROOGLEGGING' HELPT!

PALERMO — De aftocht van de Nederlandse supporters is dinsdagnacht geruisloos verlopen. Tot diep in de kleine uurtjes vlogen om het kwartier de dagvluchten terug naar Nederland, met aan boord ruim drieduizend teleurgestelde Oranje fans.

In de binnenstad van Palermo is het de hele nacht rustig gebleven. Slechts enkele honderden supporters trokken, vaak hand in hand met Egyptische fans naar het centrum. Volgens de Nederlandse politie verliep alles daarbij, op enkele kleine incidenten na, vlekkeloos.

Ook in de regionale kranten van Sicilië oogst het supporterslegioen van Oranje alom waardering. 'Dit viel erg mee en belooft wat moois voor de volgende wedstrijd van Nederland op Palermo tegen de Ieren', is de strekking van de verhalen.

De Nederlandse politiedelegatie vertrekt woensdag aan het eind van de ochtend naar Cagliari. Daar zal in nauwe samenwerking met de Italiaanse en Engelse politie worden geprobeerd het supportersgeweld in toom te houden.

Van Essen: "Dat zal ongetwijfeld een zwaardere klus worden. De Engelse supporters zijn natuurlijk niet te vergelijken met die van Egypte. Al was het alleen maar in aantal. Trouwens, op Sardinië zal ook de Nederlandse aanhang groter zijn. We houden rekening met zo'n kleine tienduizend fans".

Het alcoholverbod heeft goed gewerkt, is de eensluidende conclusie van de Italiaanse en Nederlandse politie. Peter van Essen, hoofd van de Nederlandse afvaardiging: "Het maakt natuurlijk veel uit of er al dan niet kan worden gedronken. Ook zonder drank kan het uit de hand lopen, maar je sluit wel een belangrijke risicofactor uit als je alles rond een wedstrijd "droog legt". Een goed besluit dus van de Italianen".

De Italiaanse politie is uiterst tevreden over de samenwerking met de Nederlandse collega's. "Van alle kanten is ons lof toegezwaaid. We hebben inderdaad hier en daar corrigerend op kunnen treden. Het grootste compliment verdienen echter de supporters. Zij hebben zich fantastisch gedragen", aldus Van Essen.

Harmsen en Lerby verdacht van meineed

AMSTERDAM - De oud-voorzitter van Ajax, A. Harmsen, en ex voetballer S. Lerby, worden er beiden van verdacht in het gerechtelijk vooronderzoek in de Ajax-zaak meineed te hebben gepleegd. Dit bleek dinsdag aan het begin van de fraudezaak rond de voetbalclub. Volgens de officier van justitie, mr. G. Van Oven, is van beide meinedige verklaringen proces-verbaal opgemaakt. Of deze tijdens de Ajax-zaak behandeld zullen worden, is nog niet bekend. De rechtbank, onder voorzitterschap van mevrouw Mr. M. Poelmann, beraadslaagt daar nog over.

De ochtend werd vrijwel uitsluitend gebruikt voor het voordragen van de tenlastelegging. Het openbaar ministerie klaagt Ajax en individuele personen aan voor zwartgeldbetalingen van een kleine drie miljoen gulden bij transfers van de spelers S. Lerby, F. Arnesen, F. Gasselich, F. Stapleton en H. Jensen van Ajax naar andere clubs en omgekeerd.

De transferbedragen kwamen niet of niet volledig in de boeken. Ajax maakte zich daarmee schuldig aan onder meer belastingfraude en valsheid in geschrifte, aldus de dagvaardingen.

De Ajax-zaak duurt zeker zes dagen. De eerste dagen zullen grotendeels gevuld worden met processuele behandelingen.

De belangrijkste beschuldigingen gelden de club Ajax zelf. Bij 5 transfers van spelers van en naar Ajax zou met bijna 3 miljoen gulden zwart geld gerommeld zijn. Het gaat om de transfers van Jensen in 1979 van Real Madrid naar Ajax, Gasselich in 1983 van Austria Wien naar Ajax, Lerby in 1983 naar Bayern München, Arnesen in 1981 naar Valencia en Stapleton in 1987 van Engeland naar Ajax.

NIETVOLLEDIG

De transferbedragen die daarmee gemoeid waren verschenen niet of niet volledig in de boeken. Ajax maakte zich daarmee schuldig aan het ontduiken van belasting en valsheid in geschrifte. De toenmalige voorzitter Harmsen en penningmeester Bartels moeten zich hiervoor persoonlijk verantwoorden.

De huidige bestuursleden Van Praag en Van Os treft persoonlijk geen blaam, maar als huidige bestuursleden van Ajax vertegenwoordigen zij wel de rechtspersoon Ajax die van dit alles verdacht wordt. De huidige algemeen directeur Van Eijden werd wel persoonlijk gedagvaard.

Ook Maarten de Vos van het bureau Inter Football werd gedagvaard. Wat zijn rol in de fraudezaak is, is nog niet duidelijk. Hij komt op 22 juni voor. Die dag zal ook de tot nog toe enige gedagvaarde voetballer Soren Lerby verschijnen.

Rond de transfer van Lerby werd voor het hoogste bedrag, aldus de tenlastelegging, de belasting ontdoken: ruim 1 miljoen Duitse mark. Lerby wordt verdacht van het meewerken aan die transferfraude door Ajax en het niet opgeven van de extra miljoen mark die hij aan de transfer overhield.

FRANK ARNESEN

Ex-voetballer Frank Arnesen wordt niet vervolgd: hij betaalde een schikking van 20.000 gulden aan justitie en daarmee was voor hem de kous af. Arnesen kreeg indertijd een ton bij zijn transfer waarover geen belasting betaald was.

Of voetballer Felix Gasselich terecht zal moeten staan voor de ton zwart geld die bij zijn transfer betaald werd is nog niet bekend. Evenmin of Jensen terecht zal moeten staan voor de bijna zes ton zwart geld die met zijn transfer gemoeid was. Justitie beraadt zich ook nog over het mogelijk vervolgen van een paar medewerkers en "mindere goden" bij Ajax voor hun rol in het fraudespel.

Op de eerste zittingsdag in het splinternieuwe gerechtsgebouw Parnas in de hoofdstad bleek dat de zaak zeker nog zes dagen zal duren. Feitelijk werd nog niet op de zaak ingegaan. Wel gaf officier van justitie Mr. G. Van Oven alvast een schot voor de boeg met de mededeling dat zowel Harmsen als Lerby in het gerechtelijk vooronderzoek meineed zouden hebben gepleegd.

MEINEED

Die meinedige verklaringen, waarvan proces verbaal werd opgemaakt, kunnen niet in hun eigen zaken gebruikt worden, aldus rechtbankvoorzitter Mevrouw Mr. M. Poelmann, maar wel in de andere zaken van de medeverdachten.

De Ajax-zaak is het uitvloeisel van een FIOD-onderzoek dat al in 1984 naar de handel en wandel van de club begon. Daaruit bleek onder meer dat op grote schaal belastingfraude was gepleegd. De fiscus legde Ajax in verband hiermee een voorlopige aanslag op van 4,7 miljoen gulden.

De inspecteur verhoogde dat bedrag later met 100 procent boete. Ajax ging hiertegen echter in beroep. Die zaak is apart van de fraudezaak die nu dient. De FIOD was wel duidelijk aanwezig bij de zaak: met drie man sterk en stapels dossiers.

Voor de Ajax-zaak zijn voorlopig 20, 22, 25, 26 en 27 juni uitgetrokken.

* * * * *

WATERPOLO / EDE - Nico Landeweerd (35) wordt de nieuwe coach van Polar Bears, landskampioen waterpolo. Ex-international Landeweerd speelde vorig seizoen nog voor De Robben in Hilversum..

WK tutti frutti

●Een gedeelte van de opbrengst uit de verkoop van het **gras** in het Olympisch stadion van Rome gaat naar een goed doel. Het gras wordt na de finale op 8 juli verkocht. Een kleine 400.000 gulden, naar schatting zeven procent van de opbrengst, is al overgedragen aan de kankerbestrijding.

●De Oostenrijkse international **Gerhard Rodax** heeft maandag een contract voor vier jaar getekend bij Atletico Madrid. Rodax, die vorig seizoen voor Admira Wacker uit Wenen 35 doelpunten maakte, kostte bijna vier miljoen gulden.

●Popster **Rod Stewart** heeft zich verveeld bij de door "zijn" Schotten verloren wedstrijd tegen Costa Rica. "Ik heb me helemaal niet vermaakt", aldus de schorre zanger. "Alleen de fans waren op niveau."

●US Cagliari, gepromoveerd naar de Serie A, heeft de Uruguayaanse international **Daniel Fonseca** aangetrokken. De 20-jarige aanvaller, die uitkwam voor Danubio uit Montevideo, gaat voor drie jaar naar Sardinië, met een optie voor een vierde seizoen.

●Het stadje Mondovi, waar **Costa Rica in trainingskamp** verblijft, bereidde de Midden-Amerikanen na de zege van 1-0 op Schotland een **warm welkom**. Toen de spelersbus de plaats binnenreed, claxonneerden en zongen de bewoners. In het hotel vierden de voetballers samen met supporters de overwinning.

●De Sovjetrussische bondscoach Valeri Lobanovski speelt met de gedachte doelman Rinat **Dassajev** voor het cruciale duel met Argentinië buiten de ploeg te laten. En dat, terwijl de doelman van Sevilla op de speeldag 33 jaar oud wordt. De onbekende Alexander Oevarov zou hem vervangen. Waarschijnlijk ontbreken ook de geblesseerden Protassov en Rats.

●Middenvelder **Santiago Ostolaza van Uruguay** mist het openingsduel van zijn land, woensdag tegen Spanje. De 27-jarige voetballer heeft te veel last van een blessure in het dijbeen. Hij wordt gespaard voor de volgende wedstrijden en vervangen door Ruben Pereira.

●De Braziliaanse verdediger **Mozer** traint voorlopig niet. Mozer raakte tijdens het duel met Zweden geblesseerd aan de rechterknie. Het is onzeker of hij zaterdag kan meedoen tegen Costa Rica.

●**Isabel Peron**, weduwe van van de voormalige Argentijnse president Juan Peron, is in Italië gearriveerd. Nadat ze in audiëntie is ontvangen bij paus Johannes Paulus II, bezoekt ze woensdag de wedstrijd Argentinië - Sovjetunie in Napels.

●De Hondurese pers heeft de overwinning van buurland **Costa Rica** op Schotland uitgebreid gevierd. In de kolommen werd met nostalgie terug geblikt naar 1982, toen Honduras tijdens de wereldtitelstrijd in Spanje het gastland op 1-1 hield.

●Het gezaghebbende Amerikaanse **sportweekblad** Sports Illustrated maakt een wat smakeloze vergelijking, als de wedstrijd van donderdag tussen de Verenigde Staten en Italië besproken wordt. "Die partij wordt de meest ongelijke in Rome sinds de christenen in de arena's voor de leeuwen werden gegooid", vindt het blad.

●**Peter Vermes** van Volendam hoopt het duel van donderdag tegen Italië te kunnen meemaken. Hij liep tegen Tsjechoslowakije een kneuzing aan een scheenbeen op en is misschien niet op tijd fit.

●De Costaricaanse bondscoach Milutinovic had zijn spelers beloofd van Genua naar het trainingskamp in Mondovi **te lopen** (ruim honderd kilometer) bij een zege op Schotland. Hij heeft zijn belofte nog niet ingelost, maar ging in de euforie na de wedstrijd nog een stapje verder: "Nu ga ik te voet naar rome."

●**Stefan Schwartz** maakt het Zweeds kwartet bij Benfica compleet. De verdediger van Malmo FF tekende voor drie seizoenen. Coach Eriksson, middenvelder Thern en spits Magnusson zijn de overige Zweden bij de Portugese club.

●Ivica Osim, bondscoach van het **Joegoslavische** nationale elftal, zal zijn elftal na het echec tegen de Bondsrepubliek op vier plaatsen wijzigen. Verdediger Stanojkovic, de middenvelders Brnovic en Sabadonovic en aanvaller Jarni zullen tegen Colombia hun opwachting maken.

●Richard Cough is **naar huis** gevlogen. De Schot, uitkomend voor Glasgow Rangers, ondervond te veel hinder van de voetblessure die hij opliep in het duel tegen Costa Rica. Cough is de eerste speler, die de eindronde van de WK voortijdig verlaat.

●Voor **Mubark Ghanim** lijkt de eindronde van het wereldkampioenschap voetbal afgelopen zonder een wedstrijd gespeeld te hebben. De aanvoerder van het nationale elftal van de Verenigde Arabische Emiraten verdraaide drie weken geleden zijn knie, waardoor hij de eerste ronde volledig moet missen.

●De Braziliaan Carlos Dunga heeft de clubleiding van Fiorentina een **ultimatum** gesteld. De middenvelder, die tot 1991 onder contract staat bij de club uit Florence, eist dat zijn contract tussentijds met drie jaar wordt verlengd. Wanneer het bestuur van Fiorentina zondag nog niet op die eis is ingegaan vertrekt hij. Torino en Juventus hebben al belangstelling getoond.

* * * * *

VOETBAL / BRUSSEL -De Belgische international Stefan Demol heeft een contract van drie jaar getekend bij FC Toulouse. De verdediger die bij Porto nog een verbintenis van een jaar had, is de derde nieuweling van de Franse club. Waar eerder de Argentijn Acosta en de Franse international Galtier een overeenkomst bereikten. Demol had tot voor kort contacten met FC Köln. Een contract zat er niet in, omdat trainer Daum de Belg niet de geschikte man voor zijn defensie vond.

PROBLEMEN MET BEWIJSVOERING

Surinaamse Narcoticabrigade na vrijlaten coca-verdachten:

Verdrag met Nederland over drugsbestrijding hard nodig

PARAMARIBO - "Laat dat Justitiele samenwerkingsverdrag tussen Nederland en Suriname maar zitten, als dat zoveel politieke angels heeft, maar geef me dan snel een bilateraal verdrag inzake de drugsbestrijding. Als Nederland vindt dat zijn gemeenschap kapot gaat aan drugs, laat het dan wat doen".

Chandrika Santokhi, hoofd van de Surinaamse recherche, blijft kalm en zakelijk, maar verbergt niet zijn frustatie over het feit dat hij zojuist, op dinsdag, in Paramaribo drie verdachten van cocainesmokkel heeft moeten vrijlaten. Hoewel duidelijk is dat zij extra koffers hebben gesmokkeld tussen bagage die vanwege de diplomatieke status niet gecontroleerd werd op vliegveld Zanderij, kan hij niet bewijzen dat er in die koffers vijftig kilo cocaine zat.

MOEILIJK

Dat bewijs moet uit Nederland komen, maar Nederland geeft dat niet, omdat er formeel geen uitwisseling op dit terrein tussen beide landen is. Nederland schortte na december 1982, toen vijftien vooraanstaande Surinamers door de militairen werden vermoord, het Justitiele samenwerkingsverdrag op. Herstel van die relatie ligt politiek gevoelig, omdat Nederland absolute garantie wil hebben dat justitiele gegevens niet in verkeerde (lees: militaire) handen vallen.

Nu er in korte tijd in Nederlandse havens en op drag met nederland nodig de luchthaven Schiphol een aantal fikse drugvangsten is gedaan van totaal 572 kilo cocaine, wreekt zich het gebrek aan samenwerking tussen de Nederlandse en Surinaamse politie. Santokhi: "Lange tijd is de Nederlandse politie wantrouwig geweest tegenover ons, omdat zij niet weet of wij onder het leger werken of niet en of wij wel serieus de drugsbestrijding willen aanpakken. Inmiddels is hen wel duidelijk dat Suriname de drugshandel wil bestrijden en is er op informeel niveau wel samenwerking met enkele Nederlandse korpsen. Maar de zaken lopen stuk als het om bewijsmateriaal gaat".

VIER INSTANTIES

Geheel vertrouwenwekkend kan het optreden van de Surinaamse justitie echter niet zijn. Op de luchthaven Zanderij zijn er vier instanties die elkaar de bevoegdheid om op te treden bestrijden: de luchthavenautoriteiten, de Militaire Politie, de gewone politie en de douane.

Tegen de officiele instructies van de Procureur-Generaal in, houdt de douane de politie weg bij de visitatieruimtes. Nou zijn er in het verleden meerdere malen douanebeambten opgepakt wegens betrokkenheid bij drugssmokkel, dus die terughoudendheid tegenover de politie is wel te verklaren. Ook de luchtvaartdienst vindt dat de politie eerst toestemming moet vragen om Zanderij te betreden. En de Militaire Politie op de luchthaven belt eerst naar haar commandant om te vragen of zij de politie wel mag doorlaten.

De politie zelf noemt Zanderij een "eilandenrijk". Santokhi geeft toe dat zijn mensen weinig effectief kunnen optreden op de luchthaven. "Er is daar een praktijk ontstaan van vriendendiensten, noem het vakblindheid, waarbij van sommige mensen de bagage makkelijker wordt afgehandeld dan van anderen. Het is nu zelfs zo dat passagiers van tevoren opbellen naar Zanderij om te vragen of de Narcoticabrigade aanwezig zal zijn".

Er zijn aanwijzingen dat Suriname niet alleen als doorvoerland voor cocaine wordt gebruikt, maar zelf ook deze drug produceert. Santokhi: "uit ons onderzoek is tot nu toe niet gebleken dat er in Suriname zelf laboratoria zijn, maar ik sluit niet uit dat dat wel zo is. We zien de laatste tijd veel transport van ether en aceton, chemicalien die worden gebruikt voor de verwerking van ruwe cocaine".

"Ook hebben wij een verklaring van een verdachte dat er in Suriname zelf cocaine verfijnd wordt. Dit soort dingen geeft aan dat er in Suriname best cocaine geproduceerd kan worden, alleen hebben we de bewijzen niet gevonden", vervolgt Santokhi, die verder opmerkt dat "het gezichtsveld van de Narcoticabrigade beperkt is". Door de oorlogshandelingen in het binnenland reikt het territorium van de politie niet verder dan Zanderij, ongeveer vijftig kilometer ten zuiden van Paramaribo, en Nickerie in het westen. En dat is nog geen tiende van het hele Surinaamse grondgebied.

"Bij een van de drugszaken zijn er sterke aanwijzingen dat er militairen betrokken zijn", zegt Santokhi. "We zijn naar het Openbaar Ministerie gegaan en dat heeft opdracht gegeven aan de Militaire Politie om een militair aan te houden. Het gaat hierbij om de militair Ruben Rozendaal, momenteel niet in actieve dienst, maar indertijd een van de zestien militairen die in 1980 de staatsgreep pleegden. Inderdaad is bevel tot zijn aanhouding gegeven, maar de man is nog niet opgepakt. Het kan een testcase worden voor de geloofwaardigheid van het Surinaamse justitiele apparaat".

Vanuit Mocambique dorp aangevallen in Zimbabwe

HARARE - Mocambiquaanse rebellen hebben vorige week bij twee aanvallen op een dorp in het oosten van Zimbabwe zeven vrouwen en kinderen gedood. Dit heeft Zimbabwaanse politie bekend gemaakt. Volgens een politiewoordvoerder viel een groep van twintig rebellen donderdag en zaterdag het dorp Nyamaropa, vlakbij de Mocambiquaanse grens, aan op zoek naar voedsel en andere spullen. Zij brachten daarbij vijf kinderen en twee vrouwen om het leven met kapmessen. Veertien andere dorpelingen raakten gewond.

Recht geëist voor slachtoffers Pinochet



■ *SANTIAGO - Meer dan tweeduizend demonstranten gingen in de Chileense hoofdstad de straat op om 'rechtvaardigheid' te eisen voor hen die begraven werden in het massagraf bij het concentratiekamp in Pisagua in het noorden van Chili. Onder het militaire bewind werden daar voornamelijk linkse tegenstanders van de militaire regering ondergebracht en eventueel ook begraven als hun lichaam geen weerstand meer had tegen de martelingen en folteringen waarvan zij het slachtoffer werden. (AFP-satellietfoto)*

Vakbonden en werkgevers eensgezind:

Nationale protestdag in Nederlandse zorg-sector

UTRECHT - Een scala aan acties in vierhonderd ziekenhuizen, verpleeghuizen en bejaardenoorden, een blokkade van het Binnenhof, een demonstratie in de RAI en op de Dam waar staatssecretaris Simons van Volksgezondheid debatteert en actrice Hetty Blok het schone lied "Ja zuster, nee zuster" een nieuw, demonstratief leven inblaast.

Deze gebeurtenissen vormen vandaag (woensdag) de hoofdschotel tijdens de nationale protestdag waarop werkgevers en vakbonden broederlijk demonstreren voor meer loon en lagere werkdruk voor de werknemers in de gezondheidszorg. Circa 250 instellingen draaien zondagsdiensten zodat het personeel in groten getale de manifestatie in Amsterdam kan bijwonen. Men verwacht er zeker vijftienduizend mensen. De meesten reizen met 160 gecharterde bussen naar de hoofdstad. Naar regionale bijeenkomsten in Tilburg en Hengelo komen volgens de bonden nog eens enkele duizenden demonstranten.

Directies van 46 ziekenverpleeghuizen in de Rijnmond reizen eveneens per huurbus af naar de vereniging van Nederlandse ziekenfondsen (VNZ) in Zeist. Ze vinden, blijkens een open en boze brief, dat de VNZ zich sterk zou moeten maken voor een verhoging van de ziekenfondspremie. Op die manier zou de werkdruk kunnen worden verminderd.

DEN HAAG - ANC-leider Nelson Mandela wordt dit weekeinde in Nederland verwacht voor een officieel bezoek.

Mandela zal dus eerder besprekingen voeren met de Nederlandse regering dan de Zuidafrikaanse president Frederik de Klerk. De Klerk heeft zoals bekend onlangs een groot aantal Westeuropese landen bezocht, maar niet Nederland. Den Haag achtte namelijk zijn komst 'niet opportuun'.

Mandela kondigde enkele weken geleden aan een rondreis te zullen maken langs bijna dezelfde Europese landen als het Zuidafrikaanse staatshoofd had bezocht.

SPD:Steun voor Unieverdrag ter voorkoming chaos

Lafontaine blijft presidentskandidaat sociaaldemocraten

Oskar Lafontaine blijft de SPD-kandidaat voor het bondskanselierschap bij de algemene verkiezingen in de bondsrepubliek eind dit jaar. De voorzitter van de Sociaal-democratischepartij, Hans-Jochen Vogel, belegde een speciale persconferentie om twijfels die waren ontstaan over Lafontaine's kandidaatschap, weg te nemen. Afgelopen zondag heeft Vogel een laatste gesprek met Lafontaine gehad.

Vogel verwierp kritiek van christen-democratische kant dat Lafontaine zich momenteel afzijdig houdt van de Bonner politiek. Hij herinnerde eraan dat Lafontaine slechts op het nippertje in april een aanslag overleefde. Vogel herhaalde nog eens dat Lafontaine ook de kandidaat van de SPD blijft ingeren van de SPD tegen het staatsverdrag, met name wat de sociale gevolgen voor DDR-burgers betreft. Vogel zei dat het SPD-bestuur unaniem van mening blijft dat "kanselier Kohl met het staatsverdrag met de DDR een weg is ingeslagen die grote risico's met zich meebrengt" vooral het gevaar van massale werkloosheid in de DDR, aldus Vogel.

val de algemene verkiezingen van eind dit jaar op het 1991 worden omgezet in gezamenlijke verkiezingen voor de beide Duitslanden, ondanks dat de SPD in principe tegen dergelijke verkiezingen is.

Hij maakte gebruik van de persconferentie om meer uitleg te geven over de standpunten van het SPD-bestuur inzake het staatsverdrag tussen de bondsrepubliek en de DDR voor een economische en monetaire unie. Vogel zei dat het bestuur besloten had ratificatie van het verdrag te ondersteunen omdat "een mislukking van het staatsverdrag tot een oncontroleerbare chaos in de DDR zou leiden". De SPD zal een officiele reactie op het staatsverdrag formuleren, nadat het kabinet van bondskanselier Helmut Kohl antwoord op vragen heeft gegeven.

Het kabinet doet "serieus" pogingen, zei Vogel, om tegemoet te komen aan de bezwa-

Graven ontheiligd op joods kerkhof




■ *JERUZALEM - Op de Olijfberg bij Jeruzalem werden zo'n zeventig graven van een joods kerkhof vernield aangetroffen. In verband hiermee werd de nachtwacht aan een verhoor onderworpen. (AFP-satellietfoto)*

Onderzoek IRA-aanslag in Roermond

ROERMOND - Een van de twee wapens die op zondag 27 mei zijn gebruikt zijn bij de IRA-aanslag op twee Australische advocaten in Roermond, een semi-automatisch AK47 Kalashnikowgeweer, is verleden jaar ook gebruikt bij twee IRA-aanslagen in de Bondsrepubliek.

Dit bericht, afkomstig van het Bundeskriminalamt in Wiesbaden, is door de Westduitse justitie bevestigd tegenover het Roermondse rechercheteam, aldus adjunct H. Clabbers van dit team. Hij zei verder geen enkel commentaar op dit bericht te kunnen verschaffen en verwees voor nadere inlichtingen naar het Bundeskriminalamt. Over het onderzoek naar de IRA-aanslag in Roermond is verder geen enkele mededeling te doen, aldus Clabbers.

De aanslagen in de Bondsrepubliek vonden plaats in september in Munster en in oktober in Wegberg vlakbij Roermond.

Politie DDR houdt weer RAF-lid aan

OOST-BERLIJN - Inge Viett, van wie wordt aangenomen dat zij lid is van de Westduitse terreurorganisatie RAF, is in Magdeburg in de DDR aangehouden. De Oostduitse minister Peter-Michael Diestel noemde dinsdagavond de arrestatie van de 46-jarige Westduitse een nieuw resultaat van Duits-Duitse samenwerking.

Inge Viett komt voor op een lijst van de dertig meest gezochte leden van de Rote Armee Fraktion opgesteld door de Westduitse politie. Vorige week werd de 39 jaar oude Susanne Albrecht in Oost-Berlijn gearresteerd. Beide vrouwen worden verdacht van medeplichtigheid aan de moord op de bankier Jurgen Ponto in juli 1977.

Een ander lid van de RAF heeft jarenlang de bescherming genoten van de voormalige communistische regering in de DDR. Onder de valse naam Eva-Marie S. heeft de veertigjarige Silke Maier-Witt, gezocht voor de moord in 1977 op de Westduitse werkgeversvoorzitter Martin Schleyer, jarenlang in Dresden en Potsdam gewoond. Dit meldt het dagblad Dresdner Morgenpost.

Niet in verband met benzeen-affaire eerder dit jaar

Perrier verkoopt groot deel frisdranken aan Cadbury-Schweppes

PARIJS - Het Franse drankenconcern Perrier, dat eerder dit jaar in opspraak kwam doordat er een te hoog gehalte aan benzeen in zijn mineraalwater zat, verkoopt een groot deel van zijn frisdranken aan de Britse Cadbury Schweppes, producent van zoetwaren en dranken. De verkoop levert 1,2 miljard frank (Nf 400 miljoen) op, zo heeft Perrier in Parijs bekendgemaakt.

Perrier verkoopt zijn merken Oasis, Bali en Atoll. Verder krijgt Cadbury Schweppes de botteling en de distributie van Gini in handen evenals nog drie bottelarijen in Frankrijk. Het aandeel van Cadbury Schweppes op de Franse frisdrankenmarkt gaat daardoor van 6,3 naar zestien procent.

De omzet van de te verkopen activiteiten bedroeg vorig jaar 872 miljoen frank (Nf 290 miljoen) op een frisdrankenomzet van 1,1 miljard frank (Nf 330 miljoen). Aan frisdranken en mineraalwater zet Perrier ongeveer 8,12 miljard frank (Nf 2,7 miljard) om. Perrier behoudt de frisdrankmerken Pschitt en Mambo.

145 MILJOEN

Perrier doet ook in kaas (onder meer Roquefort) en deze sector is goed voor een omzet van 5,3 miljard frank (Nf 1,76 miljard). De winst van Perrier bedroeg vorig jaar 266 miljoen frank (Nf 88,6 miljoen) tegen 1,03 miljard frank (Nf 343 miljoen) in 1988. De winstdaling is een gevolg van omzetverlies en een gereserveerd bedrag voor extra kosten.

In februari werd in de Verenigde Staten benzeen gevonden in het mineraalwater van Perrier. Ook in andere landen werd de kankerverwekkende stof aangetroffen en Perrier zag zich genoodzaakt over de hele wereld 160 miljoen flessen terug te halen. De terughaalactie kostte het concern 435 miljoen frank (Nf 145 miljoen).

De plannen van Perrier om een deel van zijn frisdranken te verkopen zijn van een eerdere datum. Het concern wil de opbrengst gebruiken om de mineraalwateractiviteiten te bekostigen. De verkoop werd echter opgehouden door een juridisch conflict met de Amerikaanse Pepsi-Cola. Dit concern zegde na 27 jaar een overeenkomst met Perrier op voor de botteling en distributie van Pepsi-Cola in Frankrijk.

Texaco met SU

NEW YORK - De Amerikaanse oliemaatschappij Texaco heeft een samenwerkingsovereenkomst gesloten met de Sovjetunie voor de opsporing van olie en gas. Het is de eerste keer dat de Sovjetunie samenwerkt met een buitenlandse oliemaatschappij, zo heeft Texaco bekendgemaakt.

Texaco ziet de overeenkomst als een eerste stap naar nauwere samenwerking. De opsporing van olie en gas zal zowel geschieden in verschillende delen van de Sovetunie als in Europa, Canada en het Midden-Oosten. De maatschappij moet nog toestemming krijgen van het Amerikaanse ministerie van Handel voor de export van geavanceerde opsporingsapparatuur naar de Sovjetunie.

De verklaring van Texaco volgt op berichten dat de Franse maatschappij Elf Aquitaine contracten heeft getekend voor de opsporing en winning van olie in de SU. Elf zou de rechten hebben verkregen voor een gebied nabij de Kaspische Zee zo werd vernomen.

GGD EN LVV: NOG STEEDS GEEN EPIDEMIE

Vanwege Witte Vlieg-plaag:

Landbouw Curaçao gaat snel bergafwaarts

WILLEMSTAD — De gevolgen van de Witte Vlieg grijpen steeds verder om zich heen. Landbouwers worden gedwongen om hun vegetatie aan te passen. De larven van de vlieg gedijen namelijk met name op groenten waar makkelijk veel vocht uit te halen valt zoals tomaten en komkommers. Veel boeren die deze aangetaste groenten moesten vernietigen, richten zich voorlopig slechts op gewassen als selderij, warmoes en watermeloen. Inmiddels wordt de vraag naar een oplossing steeds intenser en wordt er zelfs gesproken over een epidemie die de vormen van AIDS aanneemt.

Murray Joubert, hoofd van de dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij (LVV), is nog steeds van mening dat de zaken erger worden voorgedaan dan dat ze zijn. 'Wij krijgen helemaal niet veel klachten binnen, dat vind ik dan vreemd. Bovendien bezoeken wij nog steeds regelmatig zo'n zestig landbouwbedrijven en echt niet allemaal hebben last van de Witte Vlieg', aldus een terughoudende Joubert, die het niet eens is met de wijze waarop de plaag in de media behandeld wordt.

Hij is van mening dat een en ander uit zijn verband wordt gerukt en in een andere context wordt geplaatst. Joubert: 'Door bepaalde mensen wordt naar voren gebracht dat het een internationaal probleem is. Het is echter geen internationale epidemie, het is zo dat de vlieg vrijwel overal voorkomt. Bovendien wordt gezegd dat er geen oplossing is voor dit immune beest, tegelijkertijd wordt er wel geëist dat de overheid met een oplossing komt. Daarnaast heeft men steeds de mond vol over het gevaar van overbrengen van de vlieg, ondertussen worden de plantages wel gewoon bezocht door de media'.

Het hoofd van de LVV vertelde tevens dat het middel 'Applaud' inmiddels onderweg is vanuit Japan. Via de coöperatie van landbouwers (AKKV) heeft de LVV contacten kunnen leggen om het middel te laten overkomen; al weet de organisatie niet wanneer het middel aankomt. 'Ik weet niks', gaf Joubert vanmorgen de Amigoe als antwoord op de vraag wanneer het middel op het eiland verwacht mag worden. 'Men heeft gezegd, ongeveer twee weken', vervolgde hij in antwoord op de vraag.

LEKKER ONDERKOMEN

De internationale organisatie Food Agriculture Organisation (FAO), waarvan het hoofdkantoor in Rome zetelt maar dat tevens een bijkantoor heeft in Trinidad, is volgens Murray Joubert eveneens bezig met het zoeken naar een oplossing. Het plan is om de plaag op een biologische manier te bestrijden. De dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij wordt op de hoogte gebracht van de ontwikkelingen, maar zelfs als een proef succesvol lijkt te zijn, dan moet het eerst nog worden uitgetest onder de omstandigheden die op Curaçao heersen.

Het LVV-hoofd is ervan overtuigd dat de meest effectieve bestrijding van de plaag gezocht moet worden in een maatregel tegen de larven. Deze tasten de gewassen aan maar uiteindelijk is het de vlieg die de eitjes legt. Wellicht moet de oplossing dan ook gezocht worden in het te lijf gaan van de vlieg. Deze mening is afkomstig van Mac Kibbelaar, hoofd Geneeskundige- en Gezondheidsdienst (GGD). Hij vindt dat onderzocht moet worden *waarom* de vlieg het 'lekker' vindt om op Curaçao zijn onderkomen te zoeken.

'Wat maakt het eiland zo aantrekkelijk voor de vlieg? Destijds hebben we ook last gehad van een rattenplaag, toen zijn we ook naar de oorzaak gaan zoeken. Wellicht kunnen we tevens voorkomen dat de vlieg eitjes legt, de seksuele cyclus doorbreken. Er is zoveel rommel op de markt, zoveel gif, insecticide is gif. Natuurlijk moeten we zo snel mogelijk handelen en de larven bestrijden, dit geeft echter geen hoop op uitroeiing. Het gunt de deskundigen echter wel tijd om serieus de factoren te bestuderen die het aantrekkelijk maakt voor de vlieg om op ons eiland te huisvesten en zich zo rap te vermenigvuldigen', aldus een reactie van Mac Kibbelaar.

REEEL HINDER

Ook het hoofd van de GGD ziet de witte vlieg plaag nog niet als een dreigement, maar spreekt over 'een reëel hinder'. Hij voegde daaraan toe dat de Witte Vlieg altijd heeft bestaan, maar dat het eiland er nog nooit in deze mate mee bezig is geweest en dat alles zijn prioriteit heeft, ditmaal de Witte Vlieg.

Hoewel beide instanties (nog) niet over een epidemie willen spreken, zien tal van landbouwers hun oogst naar de knoppen gaan. J.L. Sprock, landbouwer en exvoorzitter van de AKKV, spreekt wel van een ramp en blijft van mening dat de LVV niet tijdig heeft gehandeld. Voorzover hem bekend is, heeft iedere landbouwer last van de plaag al bestaan die uit verschillende gradaties.

'De LVV is weliswaar geen agentschap voor de verkoop van insecticide, maar ze hebben het probleem niet tijdig ingezien of gezorgd dat er een bestrijdingsmiddel is dat effectief is', aldus Sprock.

KANTTEKENING

Een punt dat de ex-AKKV-voorzitter benadrukte is de verspreiding van het middel Applaud als het eenmaal te verkrijgen is. 'Het is een duur middel, dat wellicht niet door iedere landbouwer bekostigd kan worden. Dit heeft tot gevolg dat de bestrijding niet op alle fronten plaats vindt met als gevolg dat het eiland tòch met de Witte Vlieg blijft zitten', brengt de landbouwer niet onterecht naar voren. Hij vindt dan ook dat het middel gratis verstrekt moet worden. Tromp, insectendeskundige bij de GGD, is bang dat het middel niet gratis verstrekt gaat worden vanwege de kostprijs. 'Misschien dat voor de overheidsplantages de mogelijkheid van een tegemoetkoming bestaat, maar de particuliere boer zal in eerste instantie waarschijnlijk zelf voor de kosten moeten opdraaien. De heer Sprock brengt inderdaad een essentieel punt naar voren en ik denk dat indien de overheid besluit dat er sprake is van een epidemie er wel nadere maatregelen genomen zullen worden', aldus Tromp.

Ondanks het feit dat de LVV van mening is dat de zaken niet uit de hand lopen en de organisatie kritiek heeft op de wijze waarop de Witte Vlieg de aandacht krijgt, kunnen hier toch enkele kanttekeningen bij worden geplaatst. De LVV is er (onder meer) voor informatie verstrekking onder de landbouwers en als zodanig een informatiebron naar het publiek toe. Zij bezitten informatie over de Witte Vlieg en over de wijze waarop deze bestreden kan worden en op wat voor een manier de gevolgen die de insect teweeg brengt, beperkt kunnen worden. Deze informatie gaat ook het algemene publiek aan. Enerzijds omdat er zoveel te doen is rondom het verschijnsel de Witte Vlieg en anderzijds - en dat moet niet vergeten worden - omdat de vlieg overal komt en aangetrokken wordt door de kleur geel en bovendien omdat de larf overal gedijt waar het vocht uit kan halen. Als er kritiek bestaat op de tot nog toe verschafte informatie, wellicht dat de LVV zelf naar buiten kan treden met feitelijke informatie om een helpende hand te bieden.

***

HET AANTAL werklozen in de DDR is in mei fors gestegen van bijna 65.000 tot ruim honderdduizend, zo heeft de Oostduitse minister van Sociale zaken, Regine Hildebrandt bekendgemaakt. Eind maart waren er nog maar 35.000 werklozen.



Salaris in tien jaar niet gestegen

STA wil loonsverhoging dertig procent bereiken

ORANJESTAD — Sindicato di Trahadornan di Aruba (STA) is van mening dat er besprekingen met de regering dienen te komen, waarbij de vakbond denkt aan een loonsverhoging van tegen de dertig procent.

De laatste tien jaar kenden de werknemers geen verhoging van salaris, maar wel van de kosten van levensonderhoud, zoals nummerplaatbelasting, water, stroom, telefoon, benzine enz., terwijl tot op heden het openbaar vervoer niet maximaal functioneert. De inflatie heeft er voor zorg gedragen, aldus de STA, dat het weinige geld dat men verdient aan koopkracht heeft ingeboet.

OPGESLOKT

Aanpassing van de salarissen voldoet niet omdat er geen prijscontrole bestaat. Wat men aan verhogingen krijgt, wordt opgeslokt door de prijsverhogingen van kosten van levensonderhoud. Er zal volgens de STA een loonronde moeten komen in een poging dat de werknemers het hoofd boven water kunnen houden. Indien de regering serieus over verhoging van de lonen denkt, dan zal aan tegen de dertig procent moeten moeten gedacht.

De huidige florin heeft niet meer de waarde zoals deze vijf jaar geleden had.

Tijdens de verkiezingen hebben politici, die nu in de regering zitten, verhoging van salarissen toegezegd. Het wordt tijd dat zij nu deze verkiezingsbelofte nakomen.

OPLETTEN VOOR MTA

Kortgeleden heeft de STA tezamen met SEPA en SADA met de regering overeenstemming bereikt over de status van de werksters en arbeiders, maar dit kan niet ineens doch moet in fasen geschieden. De STA wil echter wanneer men in de eindfase is beland van de regering niet horen, dat er geen geld voor beschikbaar is. In het verleden - onder meer in 1985 - werd ook veel beloofd doch weinig gedaan.

STA vraagt zijn leden de zaak goed in de gaten te houden en zich niet te laten misleiden door de vakbond MTA - het merendeel daarvan was vroeger lid van de GABA - dat zij de zaken wel even zullen regelen. 'Deze mensen', aldus de STA, 'kunnen echter zichzelf niet eens helpen'.

Honkballer Faneyte naar San Francisco

AMSTERDAM - Honkballer Rikkert Faneyte heeft een profaanbieding ontvangen van de San Francisco Giants.

De Amsterdammer werd gekozen in de zestiende ronde van de 'draft', de jaarlijkse honkbalmarkt voor aankomende beroepsspelers.

Faneyte, die enige maanden studeerde en honkbalde bij een college in Florida, heeft twee weken bedenktijd gekregen. Hij laat zijn zaken in de Verenigde Staten behartigen door Mike O'Reilly, die ook Robert Eenhoorn terzijde staat. Eenhoorn ontving een bod van de New York Yankees.

De kans lijkt overigens klein dat de speler van Pirates op de aanbieding in gaat. "Alleen als ze mij in de eerste drie ronden van de draft kiezen, ga ik er op in", liet hij vorig weekeinde weten. "Zo'n kans kun je niet laten lopen."

Faneyte speelde in de Verenigde Staten voor het South Dade College. Mede door zijn veelzijdigheid - hij trad op als midvelder, korte stop en werper - stond hij veel minder in de belangstelling dan kort stop Robert Eenhoorn.

Statutair congres Kamara Sindikal

WILLEMSTAD — Op vrijdagavond 15 juni wordt het derde grote statutaire congres van de vakcentrale Kamara Sindikal gehouden. Thema van dit congres zal zijn: 'Vakbondsmacht, garantie voor economische ontwikkeling; de jaren '90 vooruitgang voor de werkende klasse'.

Op de openingsavond zullen ongetwijfeld verschillende mensen het woord voeren, onder wie naar verwachting de nieuwe minister van arbeid en sociale zaken, Eithel Pietersz en Kamara Sindikal voorzitter Errol Cova. De plechtigheid wordt gehouden op de patio van het SSK gebouw aan de Schouwburgweg.

Aanhouding

WILLEMSTAD — Op de Cabo Verde weg heeft de politie dinsdagmiddag een man aangehouden die zich -zo bleek - niet zonder reden zich nerveus gedroeg toen hij een autopatrouille zag. De man gaf plankgas toen hij de politie zag. De agenten zetten de achtervolging in en sommeerden de automobilist te stoppen. De man O.M. (22) bleek 300 gulden en 17 dollar bij zich te hebben alsmede een hoeveelheid marihuana, hetgeen voor de politie voldoende aanleiding was de man over te brengen naar het Bureau Narco Operatiedienst.

Inbreker gepakt

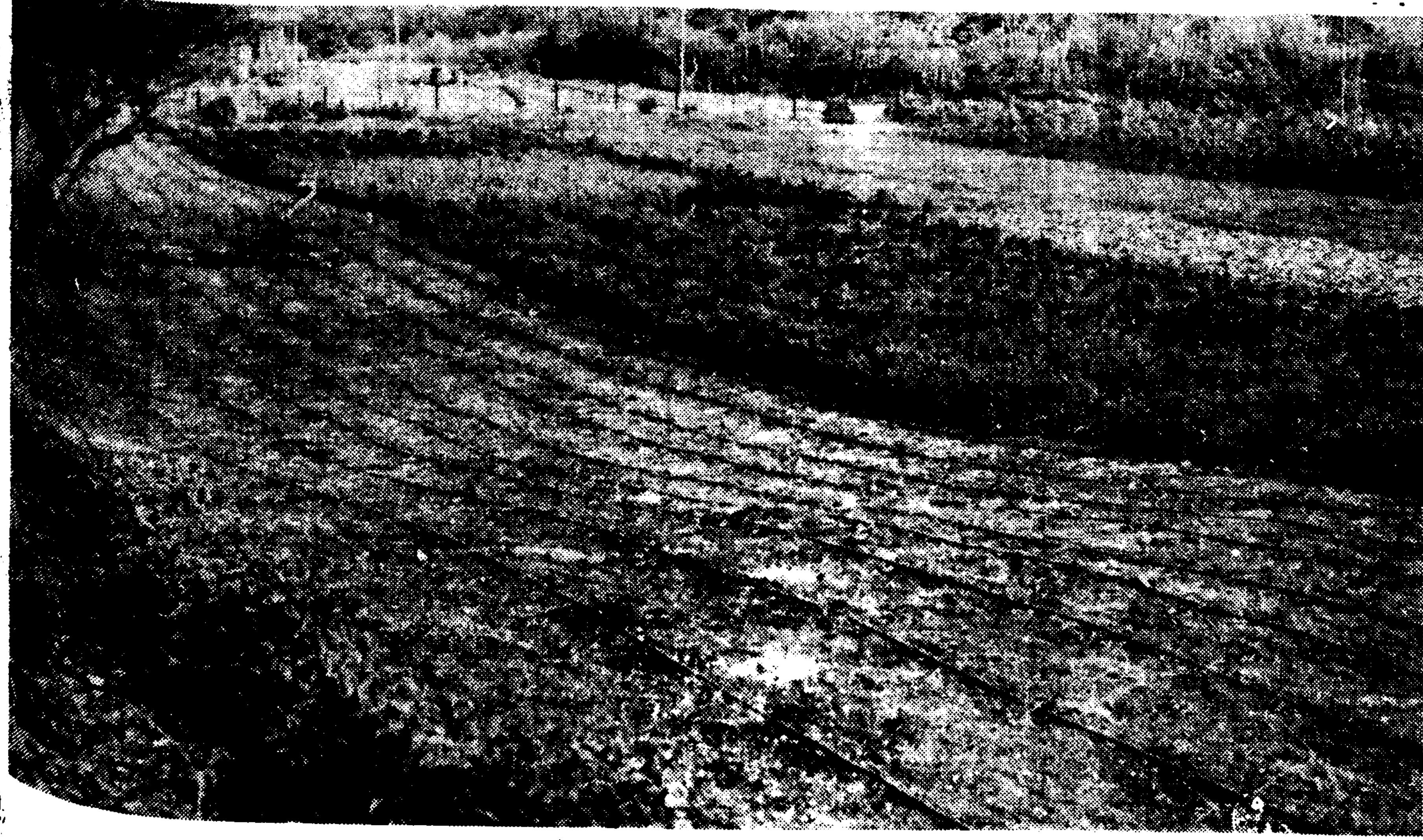
WILLEMSTAD — Een man die vermoedelijk heeft ingebroken in een woning te Colebra Berde is dinsdagavond ter hoogte van een bushalte door omstanders gegrepen en overgedragen aan de politie.

De man R.P. (30) heeft vermoedelijk met een vriend ongeveer 5000 gulden uit een huis aan de Apureweg gestolen. Hij werd tijdens een achtervolging gepakt.

WILLEMSTAD — Morgen wordt het hoogste punt bereikt van het Sport & country club project te Santa Catharina. In verband hiermee zal gedeputeerde van sportzaken George Hueck de vlag hijsen, waarna het spantenbier zal vloeien. Het betreft het hoogste punt van het clubgebouw/ bar- restaurant van dit grote project op Banda 'Riba, waarmee de bouw van allerlei sportfaciliteiten gemoeid is.

Illegaal verblijf

WILLEMSTAD — Een 24-jarige Dominicaanse is dinsdagochtend aangehouden in een huis aan de J.H. Fergusonstraat. De met een verlopen vergunning op het eiland verblijvende vrouw werd aangehouden in een pand dat bekend staat als een verblijfplaats van illegalen. De vrouw kan uitzetting tegemoet zien.



MENSEN

Schelden bij de Sociale Dienst

Een Utrechter mag met onmiddellijke ingang een jaar lang geen bezoek brengen aan de Utrechtse sociale dienst. Ook mag hij zich niet binnen een straal van honderd meter om het gebouw ophouden. Dat heeft de fungerend president van de rechtbank in Utrecht, mr. W.I.



De Koning-Bij, bepaald in een kort geding dat de sociale dienst tegen de lastige bezoeker had aangespannen. In de afgelopen drie jaar is De K. na schelden en bedreigen zo'n **250 maal uit het gebouw gezet** van de sociale dienst en op het politiebureau beland. Het begon allemaal met een plan van De K. om een eierhandel op te zetten, waarvoor hij de hulp van de sociale dienst inriep. Deze verstrekte hem een lening van 17.000 gulden. De zaak liep al gauw stuk, doordat De K. gebrek aan ervaring en geen boekhoudkundige kennis bezat. De K. verweet de sociale dienst echter dat deze hem te weinig had geleend en dat daardoor zijn handel op een mislukking was uitgelopen. Het personeel van de sociale dienst was door zijn agressieve bezoeken doodsbang voor De K. geworden. De president vond een bezoekverbod dan ook op zijn plaats.

Aidscassette

De Rotterdamse GGD gaat een proef nemen met voorlichting over AIDS op **cassettebandjes**. Doel van de proef is na te gaan of met deze bijzondere vorm van informatieverstrekking de kennis over AIDS bij migranten kan worden vergroot. Migranten zijn over het algemeen niet goed op de hoogte van de oorzaken en verschijnselen van deze ziekte, zo is uit onderzoek gebleken. Ze worden volgens de GGD niet bereikt door de "te Nederlandse aanpak" van de informatieverstrekking. De cassettebandjes worden in eerste instantie verspreid onder de grootste groepen migranten in Rotterdam. Dat zijn Turken, Marokkanen en Surinamers. Op de bandjes staat een hoorspel met feitelijke gegevens over AIDS, drama en muziek, in vijf talen: Marokkaans/Arabisch, Berber, Turks en twee Surinaamse talen. Slaagt de proef, dan is de kans groot dat de bandjes landelijk verspreid worden.

Nieuw middel tegen bloedvergiftiging

In het Academisch Medisch Centrum Amsterdam zijn goede resultaten geboekt met een nieuw middel tegen **bloedvergiftiging** door bacteriën (sepsis). Het aantal sterfgevallen is er aanzienlijk door gedaald. Met de huidige behandelingsmethoden (antibiotica, middelen die de bloeddruk op peil houden en beademing) sterft 30 tot 50 procent van de patiënten met sepsis. De sterfte is ondanks nieuwe antibiotica de laatste tien jaar niet verminderd. Het aantal gevallen van bacteriele bloedvergiftiging neemt toe doordat steeds meer patiënten een grote chirurgische ingreep in de buikholte ondergaan, een verminderde afweer hebben (bij voorbeeld door chemotherapie) of met instrumenten inwendig worden onderzocht. Ook stijgt de gemiddelde leeftijd van de patiënten.

Geen doodstraf voor Jan Soldaat

De **doodstraf** voor Nederlandse militairen verdwijnt. De Eerste Kamer is akkoord gegaan met de herziening van het militair tuchtrecht en aanpassing van de militaire strafrechtspraak. Die doen onder meer dit onderscheid tussen burgers en militairen vervallen. Na instemming van de Tweede Kamer deed ook de senaat niet moeilijk over de voorstellen van minister Hirsch Ballin (Justitie) en staatssecretaris Van Voorst (Defensie). De nieuwe wetten maken korte metten met regels uit het begin van deze eeuw. Door de modernisering vervallen onder meer fraaie zinsneden als "de ondergeschiktheid is de ziel van de militaire dienst" en "daar de godsdienst de bron is van alle geluk, deugd en waren moed, behoort ook in den krijgsstand een ieder zich tot het hooghouden daarvan en tot ene zedige levenswijze te bevlijtigen". De invoering van de wet militaire strafrechtspraak heeft onder meer tot gevolg dat de krijgsraden en het hoog militair gerechtshof worden opgeheven. De gehele militaire rechtspraak wordt ondergebracht in het arrondissement Arnhem met de introductie van een militaire kantonrechter. **Mr Ben van der Krabben** die momenteel nog Officier van Justitie is bij het Openbaar Ministerie in Willemstad Curaçao, zal over enige tijd als openbare aanklager in Arnhem zijn loopbaan vervolgen en onder meer militaire strafzaken behandelen, zoals de Amigoe onlangs al meldde.

Symbolisch einde van begin WO I

De laatste man die betrokken was bij de aanslag op aartshertog Franz Ferdinand in Sarajewo in 1914, is een dezer dagen op 94-jarige leeftijd overleden. Vasa Cubrilovic was als 17-jarige revolutionair en lid van de "Zwarte Hand" een van degenen die probeerden in Sarajewo Franz Ferdinand, de Oostenrijkse troonopvolger, te vermoorden, samen met zijn vrouw Sophie. De mislukte aanslag werd het startsein voor de Eerste Wereldoorlog. Het toenmalige Servië weigerde Oostenrijkers aan het onderzoek naar de aanslag te laten deelnemen. Cubrovolic werd tot 16 jaar gevangenisstraf veroordeeld, maar hij kwam bij de ineenstorting van de Oostenrijks-Hongaarse monarchie meteen op vrije voeten.

Hij studeerde in 1929 af als historicus en werd na de Tweede Wereldoorlog minister. Van de Servische Academie voor Wetenschap en Kunst kreeg hij de hoogste onderscheidingen. Hij was lange tijd directeur van het Instituut voor Balkanwetenschappen in Belgrado.

Vlaggebrand mag

Het Amerikaanse hooggerechtshof heeft een controversiële federale wet verworpen die het verbranden van de Amerikaanse vlag tot een misdrijf bestempelt. **Vlagverbranding** mag dus. Volgens het hooggerechtshof is de wet strijdig met het constitutionele recht op vrijheid van meningsuiting. Daarmee keert het gerechtshof zich tegen de opvatting van de regering van president George Bush dat de vlag als belangrijk nationaal symbool beschermd moet worden. "Schending van de vlag is beledigend voor velen. Maar de regering mag de uitdrukking van een idee niet verbieden omdat de samenleving dit idee beledigend vindt", aldus opperrechter William Brennan.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties::
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente::
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Nassaustraat 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Oprechte trouw en vier bulten



*Je neemt je vast voor het maar eens in je leven te doen, **trouwen**, dus je maakt er iets bijzonders van. Voor het ene paar is de traditionele gang in trouwauto's naar het stadhuis al bijzonder genoeg, voor het andere stel is daar niks aan. Wil men niet excelleren in kleding dan wel in de manier van vervoer naar het stadhuis. Per vrachtauto, fiets, al hoelahoepend, op eenwielers, met betonmixer, met je bruid in de kruiwagen, gedragen in een hemelbed, samen op de stofzuiger, enfin nooit werd oprechter trouw zo inventief vormgegeven.*

Alleen kamelen hadden de ambtenaren bij de burgerlijke stand van Den Haag nog nooit gezien. De bruiloftsgasten in de paardetram lachten zich een bult. Twee bulten zelfs. Vier in totaal.

Wega di Number Kòrsou

8 5 1 3 9 6 10 7 4 2

1989
3296
3372

DONDERDAG
10.30 WK-voetbal: Joegoslavië vs Colombia;
13.00 Movie special;
14.30 WK-voetbal: Italië vs Verenigde Staten;
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *

TBS

WOENSDAG
16.35 Brady Bunch
17.05 Munsters
17.35 Good Times
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 The Jeffersons
19.35 Sanford & Son
20.05 Clash of the champions XI
22.35 Movie: 'The Cowboys' (19.. John Wayne)
01.05 Movie: 'Rio Grande' (19.. John Wayne)
03.05 Movie: 'Along came Jones' (1945, Gary Cooper)
05.05 Hogan's Heroes
05.30 Gomer Plye

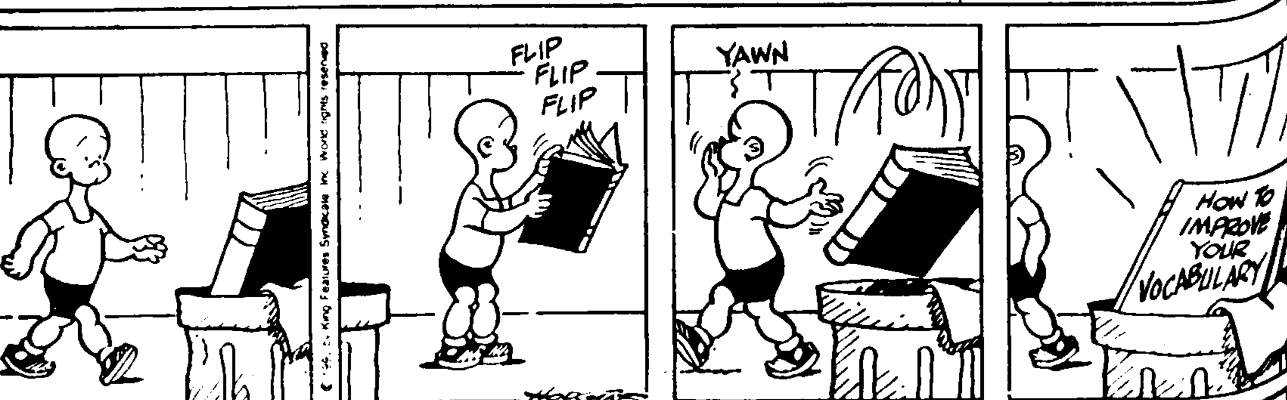
TELECURAÇAO

WOENSDAG
17.00 Ora pa mucha;
18.00 Jennifer Journey;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
19.00 Tempu pa Dios;
19.03 Jazz Time;
20.00 Notisiero Tele-8;
21.00 Special: 'Jacques Cousteau';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.10 Aidscommissie-programma;
22.35 Planeta 3 met Jaime Baily;
23.30 Sluiting.

HBO

WOENSDAG
16.00 Wonderful Wizard of Oz: 'Emerald City at last'
16.30 Muppets take Manhattan
18.15 Yours to keep
19.30 Saturday the 14th strikes (PG)
21.00 My mom's a werewolf (PG)
22.30 Above the law (R)
24.15 The Fly II (R)
02.05 Tales from the crypt: 'you're not yourself today'
02.35 PowWow Highway (R)
04.10 The Fury (R)

HENRY ® **By Dick Hodgins**



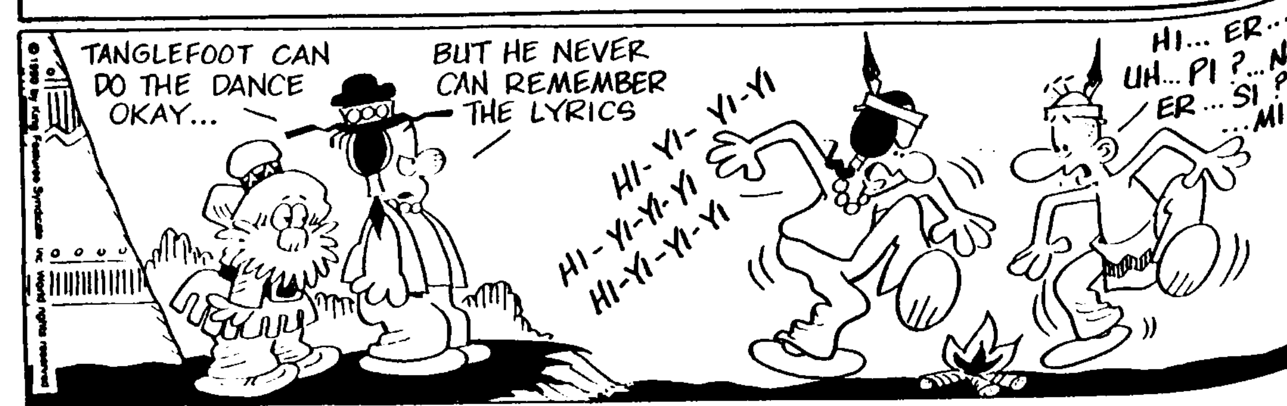
BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



Heer Bommel en de Liefdadiger — Door Martin Toonder



5236 — Enkele dagen later maakten heer Bommel en Tom Poes een wandeling over de heide. De maan was reeds aan het afnemen, doch de hoofdweg in de verte was fel verlicht door het langsrazende verkeer.

'Ik begrijp het niet', zei heer Ollie onthutst. 'Er schijnt niets veranderd te zijn. Met gevaar voor eigen leven heb ik Lieven Brekel verdreven en met grote opofferingen heb ik de Loenen en de Richels weer in hun boerderijen gezet. Maar de weekeinderitten gaan gewoon door, het lunapark hier verderop draait nog en zaterdagavond zei iemand op de televisie: 'We blijven lachen'. Hoe kan dat nu?'

Tom Poes wist niet goed wat te zeggen. Maar op dat moment verscheen onverwacht het hoofd van Kwetal uit een konijnehol.

'Er is een brekel los!' riep het ventje.

'W-watblief?' stamelde heer Bommel onthutst. 'Hoe kan dat?'

'Er was een ring om de maan', verklaarde Kwetal. 'Een paar nachten geleden, u weet wel. En toen is er weer iemand zonder brekelsteen naar het Savelbos gegaan. Iemand zonder denkraam natuurlijk. Die heb je veel, de laatste tijd'.

'O', zei heer Ollie bedremmeld. 'O, zou het? Wat erg!'

'Ja', gaf de dwerg toe. 'Het is erg onleuk'.

Hij nam de bril, die hij op zijn neus had, af en keek er peinzend naar. 'Brekels zijn in één ding knap', hernam hij. 'Ze kunnen erg goed vergroten. En weet u hoe dat komt? Ze zien zelf niets'.

EINDE VAN DIT VERHAAL

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.45 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur -Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Tera Cora.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR GEZAGHEBBER: elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BRIDGEN
(BC Baranca)
20.00 uur voortzetting competitie - zaal Scherpenheuvel.

******

Major League

NEW YORK — De uitslagen van de dinsdag gespeelde wedstrijden in de hoogste klasse van de Amerikaanse baseballcompetitie luiden:

American League
Texas Rangers - Oakland Athletics 6-5; New York Yankees - Boston Red Sox 5-4; Baltimore Orioles - Milwaukee Brewers 4-3; Cleveland Indians - Detroit Tigers 7-3; Toronto Blue Jays - Minnesota Twins 5-4; Seattle Mariners - Chicago White Sox 5-2; California Angels - Kansas City Royals 3-0.

National League
New York Mets - Chicago Cubs 19-8; Atlanta Braves -Cincinnati Reds 8-3; Atlanta Braves - Cincinnati Reds 3-2; Philadelphia Phillies - Montreal Expos 7-2; Houston Astros - Los Angeles Dodgers 5-4; Pittsburgh Pirates -Saint Louis Cardinals 6-3; San Francisco Giants - San Diego Padres 7-2.

Asombo legt contacten met musici Curaçao

KRALENDIJK — Afgelopen week verbleven Manfred 'Fecco' Gomez en Wilfred Boerleider, respectievelijk voorzitter en vicevoorzitter van de Asosiashon di Musiko di Kòrsou (AMK), op Bonaire. Zij werden vergezeld door enkele andere leden van het bestuur, onder wie penningmeester Hildo Manuela en Van der Dijs.

Doel van het bezoek was om de contacten te verstevigen met de enkele maanden geleden opgerichte Asosiashon di Musikonan di Bonaire (Asombo). Volgens voorzitter Byron Tromp van Asombo kwam een groot aantal belangrijke punten aan de orde waarover ampel gediscussieerd werd. De verstandhouding was uitstekend, aldus Byron Tromp en de AMK heeft de jonge Bonaireaanse vereniging verschillende adviezen verstrekt over verschillende onderdelen waarmee de Asombo in de toekomst te maken zal krijgen.

Tromp: 'De Asombo heeft nu contacten gehad met de Asoma van Aruba en de AMK van Curaçao. De tijd is nu rijp om de in concept bestaande statuten te evalueren en aan te nemen. Dan zal de Asombo officieel opgericht zijn'.

Op korte termijn zal er een algemene ledenvergadering worden uitgeschreven waar het bestuur verschillende plannen zal voorleggen. Met name spreekt het Bonaireaanse bestuur dank uit aan Fecco Gomez en zijn bestuur die aan de nieuwkomers in de muzikale wereld van de Antillen een aanzienlijke steun hebben gegeven.



■ *KRALENDIJK — Afgelopen vrijdag werd een cheque overgedragen aan het bedrijf Antillen nv voor de werkzaamheden die zijn verricht op het sportterein van het Buurtcentrum Nikiboko. De renovatie van dit sportterrein werd gefinancierd door de Federatie Antilliaanse Jeugdzorg (FAJ). Richard Pietersz, vertegenwoordiger op Bonaire van de FAJ droeg de cheque over aan Peter van Esveld van de Antillen nv. De grootte van het bedrag dat de FAJ beschikbaar stelde, was f.31.000,-.*

Foto: de vertegenwoordiger van de FAJ, het Buurtcentrum Nikiboko en de Antillen nv. Tweede van links Peter van Esveld en vierde van links Richard Pietersz. In het midden de coördinator van de buurtcentra op Bonaire, Elvio Cicilia.

Tweede lustrum van Sotebo

KRALENDIJK — Een onderdeel van de viering van het tien-jarig bestaan van de vereniging Sotebo is het vijfde songfestival, dat zal worden georganiseerd op 23 juni in het stadion van Kralendijk. Zoals bekend, is de Sotebo één van de pioniers geweest bij de organisatie van de zogenaamde songfestivals. De vereniging, die niet alleen met het slaghout maar vocaal zijn mannetje staat, organiseerde het eerste songfestival in 1982. De vier andere festivals die nog volgden, werden gehouden in Jeugdhuis Jong Bonaire.

Het bestuur van Sotebo is er tevreden over, dat het initiatief om de werknemers te verenigen is overgenomen, aangezien dat in principe ook één van de doelstellingen van de Sotebo was. De opbrengsten van het songfestival zullen zoals gewoonlijk bestemd zijn voor sociale en charitatieve doelen. Er zijn in totaal elf deelnemers die begeleid zullen worden door Tipiko Boneriano.

Als gast zullen een aantal buitenlandse zangers optreden en onder hen zijn bijvoorbeeld Meredith Mauricio van Curaçao, Claudius Philips uit Aruba die momenteel in de wereld van de muziek hoge ogen gooit.

Kaartjes voor het songfestival zijn momenteel overal verkrijgbaar.

Verkeersles op Watapanaschool

KRALENDIJK — Volgens het hoofd van de school voor bijzonder onderwijs, Enid Trinidad, wordt op de Watapanaschool al vanaf de begingroep onderwijs gegeven in verkeer. Dat valt dan onder de lessen oriëntatie. Voor de kinderen is het noodzakelijk om steeds te herhalen wat zij hebben geleerd en dat geldt ook voor de verkeersborden, aldus het schoolhoofd.

Kort voor het verkeersexamen krijgen de leerlingen enkele weken lang les van de leden van het politiekorps die speciale aandacht willen besteden aan de kinderen van de Watapanaschool. Het resultaat is dan ook dat deze school vrijwel elk jaar een goed resultaat heeft en er nooit een kind voor het examen afgewezen behoeft te worden.

Het afgelopen jaar werd er voor kinderen van het speciale onderwijs een quiz georganiseerd.

Ingezonden

Een beter pensioen

DIT IS de conclusie die getrokken kan worden uit het door de S.E.R. voor de regering geformuleerde advies op de ontwerp-landsverordening tot verlaging van de A.O.V.-leeftijdsgrens tot 60 jaar.

Als UPAH-voorzitter en vice-voorzitter van het Groot Bestuur van de Vereniging van Gepensioneerden in de Nederlandse Antillen, merk ik in dit verband het volgende op.

De kwestie van een minimumpensioen is een aangelegenheid waarvoor ik al enige tijd pleit en waarvoor ik als een lans probeer te breken. Ik heb bij verschillende gelegenheden de belangrijkheid van de noodzaak van een minimumpensioen benadrukt, maar ook is de regering via de minister van Sociale Zaken en Arbeid schriftelijk door mij benaderd om een dergelijk minimumpensioen te (doen) realiseren in het kader van de voorbereidingen en werkzaamheden voor de minimumloonsverhoging om een bestaansminimum te garanderen voor alle gepensioneerden.

Het is daarom voor mij een grote voldoening en reden tot blijdschap in een artikel van een lokaal dagblad d.d. 21 mei j.l. gelezen te hebben dat: 'ONDERNEMERS/WERKGEVERS, VERTEGENWOORDIGD IN DE S.E.R., IN EEN ADVIES AAN DE REGERING VINDEN DAT HET OUDERDOMSPENSIOEN VERHOOGD DIENT TE WORDEN GELIJK HET MINIMUMLOON VERHOOGD IS GEWORDEN'.

Voldaan omdat het hier gaat om de bevestiging van de noodzaak waarvoor ik al enige tijd pleit en vervoord heb en blij omdat zo'n belangrijk orgaan als de S.E.R. mijn mening deelt en ondersteunt dat ook voor het pensioeninkomen een minimum gesteld dient te worden als garantie voor een bestaansminimum.

Het enige verschil dat op te merken is, is dat de S.E.R. het kennelijk uitsluitend heeft over een verhoging van het pensioen voor AOV-trekkers tot een minimumpensioen voor deze groep, terwijl ik pleit voor een algemeen minimumpensioen voor alle pensioentrekkers. Hoe dan ook, het is uit het oogpunt van sociale zekerheid een goed begin dat te rechtvaardigen is. En aangezien het bestaansminimum hoog nodig is, niet alleen voor AOV-trekkers maar ook voor alle overige gepensioneerden, zou het S.E.R.-advies volledigheidshalve uitgebreid kunnen worden voor alle gepensioneerden zodat degenen die een pensioeninkomen genieten dat beneden het bestaansminimum ligt ook aan hun trekken kunnen komen.

Ik ben van oordeel dat een minimumloonsverhoging en een pensioenverhoging niet beperkt mogen blijven tot respectievelijk de werkende klasse en de AOV-trekker alleen. Nu de S.E.R. in het advies aan de regering een verhoging van het pensioen voorstelt, is dat een duidelijk bewijs dat dit orgaan mijn stelling voor een minimumpensioen deelt en ondersteunt, vooral omdat het een feit van algemene bekendheid is dat vele gepensioneerden nog steeds een pensioeninkomen genieten dat te weinig is om ervan te kunnen leven en net iets te veel is om ervan dood te kunnen gaan.

Naar mijn mening ligt hier een taak niet alleen voor de overheid, maar ook voor de ondernemers/werkgevers, vertegenwoordigd in de S.E.R., die met de nodige ernst, diligentie en slagvaardigheid deze zaak ter hand moeten nemen.

Tot slot wil ik niet nalaten de S.E.R., afgaande op het krantenartikel, te prijzen voor een doeltreffend en zinvol advies en ik spreek de hoop uit dat zowel de overheid als de ondernemers/werkgevers dit advies echt ter harte zullen nemen en dat vooral de regering niet zoals gebruikelijk dit advies naast zich neer zal leggen onder het motto: 'DE S.E.R. IS NIET MEER DAN EEN ADVIES-ORGAAN EN DE REGERING IS NIET VERPLICHT HET ADVIES OVER TE NEMEN'.

F.C. WILLEM, UPAH-VOORZITTER
Curaçao, 23 mei 1990

Voor Moskou: Vrede betaalt

MOSKOU - De Sovjetunie plukt de vruchten van de ontwapeningsbesprekingen. Door het eenzijdig vernietigen van gevechtsvliegtuigen verwacht Moskou dit jaar tonnen aan goud en zilver terug te winnen met een waarde van tientallen miljoenen dollars. Dit stond dinsdag in het weekblad Pravitelstvenny Vestnik.

Dit jaar denkt het Russische ministerie van Defensie drie ton goud, 565 ton zilver en driehonderd kilo platina te "oogsten". De Defensie gebruikte de edelmetalen in de vliegtuigen vanwege de duurzaamheid. Zo werd er in de jachtbommenwerper van het type MIG-23 vijfhonderd gram goud verwerkt. Volgens een Westerse militaire attache is deze terugwinning van grondstoffen technisch mogelijk, maar wel ongebruikelijk.

MANILA - President Corazon Aquino heeft de oprichting bekendgemaakt van een politieke beweging die de armoede op de Filipijnen moet bestrijden. Aquino meldde dat tijdens de herdenking van de Filipijnse onafhankelijkheid.

Medewerkers van Aquino hadden de president erop gewezen dat - met het oog op de presidentsverkiezingen in 1992 - zij meer aandacht moest besteden aan de armoedebestrijding. Aquino liet weten dat politici, boeren en non-gouvernementele instellingen in de beweging, met de naam Kabisig, zijn vertegenwoordigd.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de nacht- en ochtenduren kans op een plaatselijke bui. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind (tussen twaalf en 26 knopen).

WEEROVERZICHT:
De 'storing' in de hogere luchtlagen van de atmosfeer die in de afgelopen dagen het weer op de Benedenwindse eilanden beïnvloedde, is in de afgelopen 24 uur sterk afgezakt. De vochtigheid en onstabiliteit zijn echter voldoende om een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer (Vanmorgen 08.00 L.T.)	Max (Afgelopen 24 uur)	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	32	26	0.0
Bonaire	half bewolkt	-.-	-.-	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	33	26	0.0
St Eustatius	half bewolkt	31	28	0.0
St Maarten	half bewolkt	32	27	4.0
Amsterdam	nevel	15	9	sp
Barranquilla	half bewolkt	36	26	0.0
Bogotá	zwaar bewolkt	20	9	0.0
Boston	zwaar bewolkt	17	12	0.0
Caracas	half bewolkt	27	20	0.2
Chicago	half bewolkt	31	22	0.0
Detroit	half bewolkt	23	6	0.0
Kingston	licht bewolkt	32	26	sp
Medellin	half bewolkt	24	15	0.5
Miami	licht bewolkt	31	25	0.0
New York	zwaar bewolkt	25	16	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	32	23	13.0
Philadelphia	half bewolkt	27	12	0.0
Port-au-Prince	nevel	32	24	0.0
Port of Spain	nevel	32	24	0.0
San Juan	half bewolkt	32	24	0.0
Sto Domingo	zwaar bewolkt	32	24	0.0

Curaçao, 11 juni 1990

Tot zijn laatste adem vechtend om bij ons te mogen blijven, is vandaag van ons heen gegaan onze vader en mijn lieve man

Jan Vermeulen

Gelegenheid tot condoleren bestaat op vrijdag 15 juni vanaf 13.00 uur in de kerk van Zuid-Bonam. Om 16.00 uur zal er een H. Mis worden opgedragen ter nagedachtenis aan Jan, waarna vertrek plaatsvindt naar de begraafplaats Bottelier voor zijn teraardebestelling. In plaats van bloemen zal er in de kerk gelegenheid zijn om uw bijdrage te deponeren ten behoeve van het Wit-Gele Kruis, dat het mede mogelijk gemaakt heeft om hem zolang nog bij ons thuis te kunnen hebben.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Trix, Rob, Igor & Brigitte

Hierbij maken wij het overlijden bekend in Suriname van

Mevr. Phoelbasi Oedit Doebé - HIRA
In de leeftijd van 80 jaar

Fam. Oedit Doebé -Scheper
Cur.

Condoleance adres:
Erosweg 59b
Curaçao.

In verband met het overlijden van

Zr. Nilda Hashala van Goblijn

zal de Stichting "Mama di Bon Consejo" te Sta. Maria

GESLOTEN ZIJN.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 13 JUNI 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.495	1.515	1.535
PND STERLING	2.965	3.02	3.08
NED GLD	92.77	93.49	94.29
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	123.69	124.41	125.21
FR FRANCS	29.96	31.06	31.76
DUITSE MARK	104.54	105.26	106.06
IT LIRE	1.11	1.41	1.47
JAPANSE YEN	114.53	115.39	116.19
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 13 JUNI 1990 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.86
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	101.32

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

» stockmarket « NEWS

AMSTERDAM JUNE 11. 1990

ABN	36,40	KON.NED.PAP.	45,60
AEGON	125,70	NAT.NEDERL.	72,70
AKZO	122,60	PHILIPS GLOEIL.	33,80
AMRO BANK	72,50	ROBECO	99,90
BOLS LUCAS	179,00	RODAMCO	80,80
GIST BROCADES	35,00	ROLINCO	100,60
HAGEMEYER	114,50	RORENTO	59,10
HEINEKEN NV	125,50	ROYAL DUTCH	141,90
KLM	35,60	UNILEVER	155.00

NEW YORK STOCK EXCHANGE JUNE 11. 1990

ABBOTT LABS.	37 3/4	+ 3/8	HOMESTAKE MNG.	17 1/4	+ 3/8
ALCAN	22 5/8	- 1/8	IBM	119 7/8	+ 1 1/8
AMER.BRANDS	65	+ 1/8	ITT	57 3/8	+ 3/8
AMERICAN EXP.	30 5/8	- 1/8	JOHNSON & J.	64	+ 1
APACHE	15	+ 1/4	KELLOGG	70 7/8	- 1/8
AM.TEL.& TEL.	42 1/4	+ 1/4	MERCK & CO	80 3/4	+ 3/4
AMOCO	51 1/2	+ 7/8	MINNESOTA MNG.	83 1/8	+ 1/4
ANHEUSER B.	42 5/8	+ 1/4	MOBIL CORP.	62	+ 5/8
BECTON DICK	70 1/8	+ 7/8	MONSANTO	52	UNCH
BORDEN	34 3/4	+ 1	NCR CORP.	68 1/4	+ 1/8
CAMPBELL S.	60	+ 3/4	NORF.SOUTH	42 7/8	- 1/8
CHRYSLER	16 1/4	+ 1/2	NORTHROP CORP.	17 7/8	+ 1/4
CITICORP	23 1/2	- 1/2	PARAMOUNT COM.	46 1/4	- 1/4
COCACOLA	44 1/2	+ 1/2	PLACER D.M.	14 3/8	+ 1/8
DIGITAL EQ.	88 3/8	- 1/8	PFIZER	64 1/2	+ 1/2
DUPONT	39 5/8	+ 1/2	PHELPS DODGE	59 1/4	- 1/8
EAST.KODAK	41 5/8	- 1/8	PHILIP MORIS	44 1/4	+ 3/8
EXXON	47 7/8	+ 7/8	POLAROID	42 3/8	+ 1/2
FORD	40	+ 3/8	QUAKER	52 5/8	- 1/8
GENL.ELECTR.	68 7/8	+ 3/8	RALSTON P.	92 3/4	+ 1 1/4
GENL.MOTORS	49 1/8	+ 5/8	SARA LEE	30	+ 3/8
GILETTE	56 5/8	+ 1/2	SHELL TRP.TR.	46 5/8	+ 1/4
HEINZ	33 1/8	+ 1/8	UPJOHN	41 1/4	- 1/4
HILTON	54 1/2	UNCH	UNOCAL	28 3/4	- 1/4

DOW JONES
INDUSTRIALS 2892.57 + 30.19
TRANSPORTATION 1202.01 + 0.73

CLOSING MARKET COMMENT JUNE 11. 1990:
TOKYO STOCKS FALL SHARPLY ON YEN AND BOND MARKET WEAKNESS. DOLLAR MIXED IN EUROPE, DOWN TO 1.694 DM UP TO 154.46 YEN.

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT
For further information call
Tel. 612511/612991/612294

"Lees-O-Theek Curaçao"
MAPPEN
vól leesplezier voor het hele gezin.
Informatie: Tel. 371900
10.00 - 12.00 uur
14.00 - 16.00 uur

Luigi's Lovely Club
Waterfortbogen
presenteert woensdagavond haar bekende
"MERENGUE - AVOND"
met Live Music van "Los Merengueros"
Mis dit niet.

Jewelry
Fantastische kollektie
GOUDEN SIERADEN
uit Italië
14 en 18 karaat
Vergelijk de prijzen alvorens te kopen dan ziet U dat onze prijzen de beste zijn van Curacao.
new amsterdam store
Breedestraat en Gomezplein
Curacao - Aruba

CONSULADO GENERAL DE VENEZUELA
El Consulado General de la República de Venezuela en Curazao, solicita
TRADUCTORA
del papiamento al español
Requisitos:
— Mecanógrafa
— Buen conocimiento de español
— Dominio del Papiamento
— Redacción propia
— Preferiblemente con conocimientos en periodismo.
Presentarse para cita y entrevista en Chumaceiro Boulevard Nr. 3.

BONSAI
Voor Vaderdag?
Een hele
aparte tuinmand
Bij BONSAI natuurlijk
Fokkerweg - Tel.: 616388 - Zuikertuintje - Tel.: 79843

Kodak Fotorolletjes

	was	nu
135 / 36	~~9,90~~	7,45
135 / 24	~~7,85~~	5,70
135 / 12	~~5,80~~	4,40

ook Ektar rollen met verlaagde prijzen bij:
STUDIO PLUS
GOSIEWEG 39, TEL. 73211

Leuk voor vakantie:
sportieve broeken, bloesjes, shorts, rokken in combinatie.
Speciaal voor tieners:
jeans, broeken, shorts en bloesjes.
Boutique Lilou
Caracasbaaiweg
Tel.: 613496

Heeft U belangstelling om
gekoelde vracht
Uit Europa en Amerika te betrekken via Zeevracht?
Neem dan contact op met
Tel. no.:
75996
tijdens kantooruren

ANINSCO n.v.
ANTILLEAN INSTALLATION COMPANY N.V.
F.D. Rooseveltweg 307
There is no physical network we cannot install.
Call us and get acquainted with our service.
Tel.: 80941 Page-boy 027-271 Fax: 80941

BETONMIX
Tomco n.v.
Voor Blokken, Zand, Grind, Bewapening, Beton.
BRAKKEPUT ARRIBA
NST TECHNISCHE SCHOOL
TEL.: 672204 - 674673.

VREUGDENHIL MARIE PAMPOEN
Uit onze banketafdeling iedere dag:
Grote sortering **vers Hollands gebak,**
o.a.: Hollandse appeltaart, diverse Bavaroise gebak, tompoezen, appelflappen, gevulde koeken, etc. etc.

JUBILEUM FESTIVAL 1965 - 1990
25 jaar st cur jeugdorkest onder leiding van Eric Gorsira

Festival Symphonie Orkest
21 juni centro
Beethoven Leonore ouverture Shostakovich celloconcert
Grieg pianoconcert Strauss Fledermaus ouverture
Luise Gorsira cello Wim Statius Muller piano

3 juli itc
Festival Camerata
werken voor strijkoctet van Mendelssohn en Enesco

samen f30 los f20 kunstkring f19 jeugd gratis
boekhandel salas in zuikertuin 72834 info 601990

gesponsord door
ANTILLIAANSE BROUWERIJ N.V.
AMSTEL BEER

ATTENTIE
Gaat U Curaçao verlaten en heeft U kinderboeken en tijdschriften over? (Papiaments - Nederlands - Spaans - Engels)
Bel: Tel. 86377
Stichting Stima Lesa
Indien gewenst, kunnen de boeken opgehaald worden.

Speciaal voor Vaderdag
Herenpantalons
en
leren portemonnee's
La Indiana N.V.
Hendrikplein 11

TE KOOP:
CADILLAC
El Dorado 1982
fully equipped:
airco, power steering, -windows, -locks en nog veel meer.
Van buiten en van binnen in goede staat!
Kleermakersweg 58 - Tel.: 54575.

TE KOOP
3 HOUTEN KISTEN
2 stuks
3.85 x 1.07 x 55
à f. 120,-
1 stuk
2.00 x 1.20 x 29
à f. 100,-
Tel.: 76185

Stroomonderbreking
Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:
* Donderdag 14 juni 1990 van 9 uur t/m 1 uur;
* Cocowijk.
KODELA

HET geschenk voor vaderdag.
RUM SAN PABLO

GEZOCHT HUIS
aan het Spaanse Water
vanaf 25 juli - 30 augustus
Max. huur Naf. 2.500,-.
Reacties: Tel.: 636605 of schriftelijk
P.O. Box 6109.

LUNCH SPESHAL !
vijf gulden
bank van de nederlandse antillen
5
Pizza Hut.
Personal Pan Pizza
Trahá pa bo, ora bo pidi'e manera bo ker'e !...
ku kualke un di nos diesinku "Topping" favorito.
PLUS GRATIS !!!
* 2 "Slice" di nos delisioso "Garlic Bread"
* Un Pepsi-Cola regular
E REFRESKO NUMBER 1 DI KORSOU !!!
UNIKAMENTE SINKU FLORIN
PEPSI
Djaluna - Djabièrnè
11.30 a.m. - 2.30 p.m.
VALIDO TE KU 29 DI YUNI

Stroomonderbreking
Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:
* Vrijdag 15 juni 1990 van 9 uur t/m 1 uur;
* Yucatanweg.
KODELA

Nieuw op Curacao!!
Exclusieve
modellen meubels
voor alle vertrekken van Uw huis (ook slaapkamer!) gemaakt van **VIME**
(een heel sterke soort **Rotan**)
Ook voor allerlei losse kleinere artikelen voor het gezellig maken van Uw huis.
Kom vrijblijvend een kijkje nemen in onze nieuwe zaak, gevestigd in het ITC-gebouw.
OPEN: Ma. - vrij. van 8 - 6.00 non stop
Za. - vrij. van 8 - 12.30
CARTEIRA INTERNATIONAL N.V.
International Trade Center
Piscadera Bay - Tel. 636218



JEWELRY REPAIR
OUR PROFESSIONAL SERVICE INCLUDES:
- Repairs, polishing and engraving of gold jewelry,
- Replacement of lost precious stones,
- We design and make our own jewelry, i.e.: cutting a name in gold (as a pendant) and making a name in diamonds (for bracelets, etc.),
- Our service is fast and at excellent prices. Simple repair-jobs can usually be done within 2 days.

GANDELMAN Jewelers
CURACAO: Breedestraat 35 (P) - Tel. 611854
ARUBA: Mainstreet - Tel. 32121
Americana Hotel - Tel. 32841
Alhambra Shopping Center - Tel. 33063
Airport Departure Hall - Tel. 34244

ZOU KETÈCH DAT OOK HEBBEN?
(waarschijnlijk wel)
de laagste PRIJZEN
de beste SERVICE
de hoogste KWALITEIT
kom langs en overtuig uzelf
Verkrijgbaar bij:
KeTech
CARIBE Inc.
electrical & mechanical installations & supplies
Prof. Kernkampweg z/n
Tel: 370110

BOEKHANDEL SALAS CURACAO N.V.
Vaderdag
Laat vader eens lekker lezen

CURAÇAO INC.
is an organization for promotion and development of international trade.

As of July 1, 1990 we will effect the **BUSINESS DEVELOPMENT SCHEME** for a period of 3 years. This Scheme is an incentive grant program to aid companies in developing competitive capabilities for export of their products and services. The Scheme also aims at a sectoral development of international trade and distribution, using Curaçao as a gateway.

Under an **EEC** technical assistance program, a full time Business Development Manager will be provided by **TDI** (Trade Development Institute of Ireland) for 2 years.
Among the main responsibilities of this Manager are:
* The organizational set-up and project management of the Business Development Scheme
* To establish and lead programs for market and company development
* To develop competent staff to enable a fully self-sufficient organization within 2 years

For this project, our local office presently has vacancy for a

Business Development Executive

to assist and advise corporate clients of the Business Development Scheme in the identification, preparation, implementation and monitoring of projects. He/she will be the direct counterpart of the Business Development Manager.

QUALIFICATION REQUIREMENTS:
The candidate should have a Master Degree in Business Studies (or equivalent), preferably with 3 years of work experience in the areas of marketing or project management. He/she must be trustworthy, able to develop strong initiative and personal drive, understand international business, willing to travel, fluent in English and preferably also in Spanish and Dutch.

Apply in writing (with curriculum vitae) in confidence and **before June 23, 1990** to:
Curaçao Inc.,
ITC Building (Suite II-7), Piscadera Bay, Curacao